

UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN

Facultad de Educación, Comunicación y Humanidades

Escuela Profesional de Educación

**APLICACIÓN DE CANCIÓN QUECHUA PARA EL
FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD
LINGÜÍSTICA EN LOS ESTUDIANTES
DE LA FECH- UNJBG-2023**

TESIS

Presentada por:

Bach. Yobana Aguilar Huarca

Para optar el Título Profesional de:

**Licenciado en Educación: Especialidad en Lengua y
Literatura**

TACNA – PERÚ

2025

UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN
FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

Aplicación de canción quechua para el fortalecimiento de la identidad lingüística
en los estudiantes de la FECH-UNJBG-2023

TESIS

PRESENTADA POR LA BACHILLER: YOBANA AGUILAR HUARCA
PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO EN
EDUCACIÓN: ESPECIALIDAD EN LENGUA Y LITERATURA

Aprobado por unanimidad, el 20 de diciembre de 2024, ante el jurado siguiente:

PRESIDENTE:
Dr. PASCUAL SENÓN PUMA ESTACA

SECRETARIA:
Mgr. DELIA MAMANI GUTIERREZ

MIEMBRO:
Dr. OSCAR MAMANI AGUILAR

ASESOR:
Dr. OSCAR MAMANI AGUILAR

CERTIFICADO DE SIMILITUD

Yo, **Oscar Mamani Aguilar**, en mi condición de asesor acreditado por la Resolución de Facultad N° 7009-2023-FECH/UNJBG del proyecto de tesis, titulada: **“APLICACIÓN DE CANCIÓN QUECHUA PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD LINGÜÍSTICA EN LOS ESTUDIANTES DE LA FECH-UNJBG-2023”**, presentada por la **Bach. Yobana Aguilar Huarca**, para optar el título profesional de LICENCIADO EN EDUCACIÓN: ESPECIALIDAD EN LENGUA y LITERATURA; habiendo cumplido con el Reglamento de originalidad y similitud de los trabajos de investigación y producción intelectual, considerando que según la revisión, evaluación y análisis realizado a través de software de similitud textual de **TURNITIN**, cuenta con el nivel de similitud permitido, cuyo porcentaje es 14%. Por lo que, **CERTIFICO LA SIMILARIDAD** de la Tesis enunciado en líneas arriba cumple con las exigencias del Reglamento, la cual está de acuerdo al nivel **PERMITIDO**, para continuar con los trámites correspondientes.

Se expide el presente certificado con fines de continuar el trámite para la publicación en el repositorio institucional.

Tacna, 03 de octubre de 2024.

FIRMA DEL ASESOR

Nombres y apellidos, DNI



Dr. Oscar Mamani Aguilar

DNI. N° 01220443



Huella digital

FIRMA TESISTA

Nombres y apellidos, DNI



Bach. Yobana Aguilar Huarca

DNI. N° 70671425



Huella digital

Dedicatoria

*Kay llank'asqayta ruwani yachachiqñiykunapaq,
Llapa munasqay aylluypaq
Hinallataq noqapaq,
Chaymantapas wawaypaq,
Mayñinpi kusikusqaanwan yanapawasqanrayku,
Yachaqmasiykunaman kallpacharwasqankumanta sullpay
nini.
Llapamantapas sullpay nini kamaqñinchista, paymi tukuy
ruwasqaypi sut'inchararan, sasaña mayñinpi karan chaypas.*

Agradecimiento

Agradezco a Dios por guiarme en todo y darme las fuerzas y el valor de culminar esta etapa de mi vida.

Estoy agradecida con mi asesor Dr. Oscar Mamani Aguilar, por su orientación y apoyo invaluable durante el proceso de esta tesis. Su conocimiento, paciencia y guía experta, así como su confianza en mí, fueron fundamentales para la elaboración de mi trabajo de investigación.

También quiero expresar mi gratitud a mis docentes de la especialidad de Lengua y Literatura, así como a mi hijo, mis padres, hermanos, quienes desempeñaron un papel crucial en mi avance académico.

Agradezco especialmente a mis amigas por su apoyo incondicional a lo largo de mi carrera universitaria, ya que convirtieron los momentos difíciles en especiales.

Índice General

Dedicatoria	iv
Agradecimiento	v
Índice de Tablas	ix
Índice de Figuras	xi
Resumen	xiii
Abstract	xiv
Introducción	1
Capítulo I: Planteamiento del Problema	3
1.1 Planteamiento del Problema.....	3
1.1.1 Descripción de la Realidad Problemática.....	3
1.2 Formulación del Problema.....	6
1.2.1 Problema General.....	6
1.2.2 Problemas Específicos.....	6
1.3 Objetivos de la Investigación.....	6
1.3.1 Objetivo General	6
1.3.2 Objetivos Específicos.....	6
1.4 Justificación de la Investigación	7
1.4.1 Justificación Teórica	7
1.4.2 Justificación Práctica.....	7
Capítulo II: Marco Teórico	7
2.1. Antecedentes de la Investigación.....	7
2.1.1. Antecedentes Internacionales.....	7
3.1.1 Antecedentes Nacionales.....	8
3.2 Bases Teóricas	11

3.2.1	Identidad Lingüística.....	11
3.2.2	Aplicación de Canción Quechua.....	12
3.3	Marco Conceptual.....	13
3.4	Formulación de la Hipótesis.....	14
3.4.1	Hipótesis General.....	14
3.4.2	Hipótesis Específica.....	14
3.5	Operacionalización de las Variables.....	15
Capítulo III:Marco Metodológico.....		16
3.1.	Descripción del Tipo y Diseño de Investigación.....	16
3.2.	Descripción del Universo Físico y Social de Ejecución de Investigación.....	17
3.3.	Descripción del Universo, Población y Muestra.....	24
3.3.1.	Universo.....	24
3.3.2.	Población.....	24
3.3.3.	Muestra.....	25
3.4.	Descripción de las Técnicas e Instrumentos de Investigación.....	25
3.4.1.	Técnicas de Muestreo.....	25
3.4.2.	Técnicas de Recolección de Datos.....	26
3.4.3.	Técnicas de Procesamiento y Análisis de Datos.....	26
3.4.4.	Técnicas de Confiabilidad y Validez de Instrumentos.....	26
Capítulo IV:Marco Operacional.....		27
4.1.	Descripción del Trabajo de Campo.....	27
4.2.	Resultados de la investigación.....	28
4.2.1.	Resultados del Nivel de Aprendizaje Antes de la Aplicación de Canciones Quechua.....	30
4.2.2.	Resultados del Nivel de Identidad Lingüística antes de la Aplicación de Canciones Quechua.....	38

4.2.3. Resultados del Nivel de Identidad Lingüística y Nivel de Aprendizaje después de la Aplicación de Canciones en Quechua.....	50
4.2.4. Resultados de la Diferencia entre Nivel de Identidad Lingüística Antes y después de la Aplicación de Canciones en Quechua.....	64
4.2.5. Pruebas de Muestras Relacionadas	78
4.3. Verificación de la Hipótesis	80
4.3. Discusión de Resultados	82
Conclusiones	84
Recomendaciones.....	86
Referencias Bibliográficas	87
Anexos	90

Índice de Tablas

Tabla 1. Estudiantes matriculados en las diferentes especialidades de la FECH-2023.....	24
Tabla 2. Medidas descriptivas de las puntuaciones antes y después de la aplicación de canciones en quechua	29
Tabla 3. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión vocabulario, antes de la aplicación de canciones quechua	30
Tabla 4. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión melodía, antes de la aplicación de canciones quechua	32
Tabla 5. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión ritmo, antes de la aplicación de canciones quechua	34
Tabla 6. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión música, antes de la aplicación de canciones quechua	36
Tabla 7. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, antes de la aplicación de canciones quechua	38
Tabla 8. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, antes de la aplicación de canciones quechua.....	40
Tabla 9. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, antes de la aplicación de canciones quechua	42
Tabla 10. Nivel de aprendizaje, antes de la aplicación de canciones quechua	44
Tabla 11. Nivel de aprendizaje en cuanto a las dimensiones melodía y ritmo, antes de la aplicación de canciones quechua.....	46
Tabla 12. Nivel de identidad lingüística antes de la aplicación de canciones quechua	48
Tabla 13. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, después de la aplicación de canciones quechua	50
Tabla 14. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, después de la aplicación de canciones quechua	52
Tabla 15. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, después de la aplicación de canciones quechua	54

Tabla 16. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión vocabulario, después de la aplicación de canciones quechua.....	56
Tabla 17. Nivel de desarrollo en cuanto a la dimensión melodía, después de la aplicación de la aplicación de canciones quechua	58
Tabla 18. Nivel de desarrollo en cuanto a la dimensión ritmo, después de la aplicación de la aplicación de canciones quechua	60
Tabla 19. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión música, después de la aplicación de canciones quechua.	62
Tabla 20. Comparación entre la dimensión conocimiento antes y después de la aplicación de canciones quechua	64
Tabla 21. Comparación entre la dimensión capacidad expresiva antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	66
Tabla 22. Comparación entre la dimensión actitud antes y después de la aplicación de canciones quechua	68
Tabla 23. Comparación entre la dimensión vocabulario antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	70
Tabla 24. Comparación entre la dimensión música antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	72
Tabla 25. Comparativo del nivel de identidad lingüística, después de la aplicación de canciones quechua	74
Tabla 26. Comparativo del nivel de aprendizaje, después de la aplicación de canciones quechua.....	76
Tabla 27. Medidas descriptivas de las puntuaciones antes y después de la aplicación de canciones en quechua.....	78
Tabla 28. Pruebas de normalidad de las diferencias (di)	80
Tabla 29. Prueba de muestras emparejadas.....	81

Índice de Figuras

Figura 1. Puntaje antes de participar en la aplicación de canciones en quechua ...	28
Figura 2. Puntaje después de participar en la aplicación de canciones en quechua.	28
Figura 3. Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión vocabulario	31
Figura 4. Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión melodía	33
Figura 5. Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión ritmo	35
Figura 6. Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión música.....	36
Figura 7. Nivel de identidad lingüística antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión actitud	38
Figura 8. Nivel de identidad lingüística antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión conocimiento	40
Figura 9. Nivel de identidad lingüística antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión capacidad expresiva	42
Figura 10. Comparativo del nivel de aprendizaje, antes de la aplicación de canciones en quechua.....	44
Figura 11. Comparativo del nivel de aprendizaje, antes de la aplicación de canciones en quechua.....	46
Figura 12. Comparativo del nivel de identidad lingüística, antes de la aplicación de canciones en quechua	48
Figura 13. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, después de la aplicación de canciones quechua	50
Figura 14. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, después de la aplicación de canciones quechua	52
Figura 15. Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, después de la aplicación de canciones quechua	54

Figura 16. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión vocabulario, después de la aplicación de canciones quechua.....	56
Figura 17. Nivel de desarrollo en cuanto a la dimensión melodía, después de la aplicación de la aplicación de canciones quechua	58
Figura 18. Nivel de desarrollo en cuanto a la dimensión ritmo, después de la aplicación de la aplicación de canciones quechua	60
Figura 19. Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión música, después de la aplicación de canciones quechua.....	62
Figura 20. Comparación entre la dimensión conocimiento antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	64
Figura 21. Comparación entre la dimensión capacidad expresiva antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	66
Figura 22. Comparación entre la dimensión actitud antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	68
Figura 23. Comparación entre la dimensión vocabulario antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	70
Figura 24. Comparación entre la dimensión música antes y después de la aplicación de canciones quechua.....	72
Figura 25. Comparativo del nivel de identidad lingüística, después de la aplicación de canciones quechua	74
Figura 26. Comparativo del nivel de aprendizaje, después de la aplicación de canciones quechua.....	76
Figura 27. Puntaje antes de participar en la aplicación de canciones en quechua .	78
Figura 28. Puntaje después de participar en la aplicación de canciones en quechua	78

Resumen

Este estudio tuvo como objetivo evaluar el impacto del uso de canciones en quechua en el fortalecimiento de la identidad lingüística entre los estudiantes de la UNJBG en el año 2023. La metodología empleada fue de tipo aplicado, con diseño preexperimental basado en mediciones con un solo grupo pre y post test. La población de estudio comprendió 1405 estudiantes pertenecientes a la FECH-UNJBG, de los cuales se seleccionó, mediante un muestreo no probabilístico intencional, una muestra de 16 estudiantes. La aplicación consistió en 10 sesiones didácticas desarrolladas a lo largo de un mes. Para la recopilación de datos, se empleó la técnica de observación directa, utilizando como instrumentos una lista de cotejos y una encuesta abierta ambos validados por tres jueces expertos (CVC=0,90). Los hallazgos se presentaron de manera organizada en tablas y figuras. En la evaluación inicial o pretest, la mayoría de los estudiantes (69 %) mostraron un nivel bajo de identidad lingüística, mientras que, tras la intervención en el posttest, el 75% alcanzó un nivel muy bueno. Mediante la prueba de normalidad de Shapiro-Wilk (0,17), se verificó la pertinencia de aplicar la prueba paramétrica T de Student para dos muestras relacionadas. Con un nivel de confianza del 95%, se obtuvo un p-valor (0,00) inferior al nivel de significancia (0,05), lo que permitió concluir que la implementación de canciones en quechua incrementa de manera significativa el nivel de identidad lingüística en los estudiantes.

Palabras clave: Identidad lingüística, identidad, lengua quechua y canción.

Abstract

The study aimed to evaluate the impact of using Quechua song on strengthening linguistic identity among students at UNJBG in 2023. The methodology was applied research with a pre-experimental design based on pre – and pos- test measurements in a single group. The study population consisted of 1405 students from FECH-UNJBG, from which a non-probabilistic intentional sampling method was used to select a sample of 16 students. The intervention consisted of 10 didactic sessions conducted over one month. Data collection was carried out through direct observation, using a checklist and an open-ended survey as instruments, both validated by three expert judges (CVC=0.90). In The initial assessment(pretest), the majority of students (69%) showed a low level of linguistic identity, whereas after the intervention (posttest), 75% reached a very high level. The Shapiro-Wilk normality test (0.17) confirmed the appropriateness of applying the parametric Student's t – test for two related samples. With a 95% confidence level, a p-value (0.00) lower than the significance threshold (0.05) was obtained, leading to the conclusion that the implementation of Quechua songs significantly enhances students' linguistic identity.

Keywords: Linguistic identity, identity. Quechua language and song.

Introducción

El Perú es un país multicultural y plurilingüe, donde la riqueza histórica perdura en cada región. Esta diversidad se refleja en las múltiples lenguas habladas por sus pueblos, las cuales son portadoras de tradiciones y costumbres arraigadas. Por lo tanto, es importante que los docentes de la actualidad empleen herramientas adecuadas en las comunidades donde la educación sigue un enfoque de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), que prioriza la enseñanza en la lengua materna de cada grupo étnico.

En este marco, el presente estudio tiene como objetivo evaluar si la implementación de canciones en quechua fortalece la identidad lingüística entre los estudiantes de la FECH-UNJBG de Tacna durante el 2023. La investigación se organiza en cuatro capítulos, descritas brevemente a continuación:

En el primer capítulo titulado “Planteamiento del Problema”, se describe la problemática en el contexto nacional, regional y local; también se plantean el objetivo general y los objetivos específicos, así como la hipótesis general y las hipótesis específicas; finalmente, se presenta la justificación.

En el segundo capítulo titulado “Marco teórico”, se exponen los antecedentes de la investigación a nivel nacional e internacional; además, se desarrollan las bases teóricas y la definición de términos.

En el tercer capítulo titulado “Metodología de la investigación”, se explica cómo se desarrolló el estudio mediante la descripción del tipo, diseño, nivel de investigación, operacionalización de las variables, ámbito de estudio, unidad de análisis, población y muestra, así como las técnicas e instrumentos de recolección de datos.

En el cuarto capítulo titulado “Resultados”, se describe el trabajo de campo; se presentan los resultados de la investigación antes y después de la aplicación de canción quechua para el fortalecimiento de la identidad lingüística; asimismo, se realiza el análisis estadístico descriptivo, la verificación de las hipótesis y discusión de resultados.

Por último, se incluyen la discusión, conclusiones y recomendaciones, referencias bibliográficas y los anexos.

Capítulo I

Planteamiento del Problema

1.1 Planteamiento del Problema

En la actualidad, las nuevas generaciones muestran una creciente pérdida de identidad lingüística, ignorando que esta constituye el vínculo esencial que une al individuo con comunidad de origen (Martínez y Mora, 2008). Asimismo, la identidad cultural entendida como el conjunto de tradiciones, creencias y manifestaciones propias de un grupo social (Tesen y Ramírez, 2021). Según Molano (2007), se debilita cuando las raíces históricas y lingüísticas caen en el olvido.

Sin embargo, este fenómeno se agrava en la juventud contemporánea, la cual, bajo la fuerte influencia de culturas foráneas y la globalización, muestra un creciente desinterés por su patrimonio lingüístico y cultural (Castillo y Arias, 2021). Esta desconexión no solo genera brecha generacional, sino que también amenaza la preservación de lenguas indígenas y tradiciones ancestrales, especialmente en contextos multiculturales como el peruano.

1.1.1 Descripción de la Realidad Problemática

En el contexto internacional. El estudio realizado en Guatemala por Call (2013) revela una crisis de identidad cultural entre los jóvenes, caracterizada por la falta de respeto y la escasa valoración de las expresiones culturales. Según los datos, el 73% de los estudiantes considera que la educación moderna ayuda a los indígenas fortalecer su identidad, mientras que el 27% opina lo contrario, argumentando que el sistema educativo no está contextualizado.

En Ecuador, Izurieta (2017) encontró que los estudiantes presentan una débil identidad lingüística: solo el 44% manifestó rechazo al uso de anglicismos, mientras que el 49% admitió incorporarlos frecuentemente en sus conversaciones como parte de una adaptación social.

Por su parte, Sierra y Flores (2005) en Colombia señalan que la falta de integración cultural no solo limita conocimiento, sino que también afecta el desarrollo humano, especialmente en áreas como la literatura, donde convergen las ciencias sociales. En la misma línea, Castillo y Arias (2021) advierten que la globalización ha generado un desinterés por las raíces étnicas: el 55% de los estudiantes desconoce temas de identidad cultural, y el 45% ignora por completo completamente aspectos sociales y culturales propios.

En Ecuador, Caiza (2018) evidenció que el 57,9 % de los estudiantes tiene un bajo nivel de desarrollo de identidad cultural, mientras que las lenguas originarias enfrentan un riesgo de desaparición. Esto exige acciones urgentes para preservar tanto la identidad cultural como la lingüística.

Arango (2019) sostiene que, tras la colonización, la lengua materna y la identidad cultural sufrieron alteraciones debido a las imposiciones de los conquistadores. Un caso similar se observa en México, donde Burela (2013) documentó que muchos jóvenes abandonan actividades tradicionales (como la agricultura) e incluso venden sus tierras para migrar a las ciudades, lo que refleja un progresivo desapego por sus raíces y, en consecuencia, la pérdida de su identidad cultural y lingüística.

En el contexto nacional. En el Perú, existe un sector estudiantil que no ha logrado desarrollar ni consolidar una identidad lingüística sólida. Según Pino (2016), el 13,9% de los estudiantes no se identificaron la lengua aimara, lo que refleja deslealtad lingüística y evidencia una falta de desarrollo en este aspecto. Asimismo, Escalante y Hanco (2022) señalan que el 66,7% de los estudiantes se encuentra en un nivel poco adecuado de identidad lingüística, ya que no sienten orgullo ni seguridad al comunicarse en quechua. Esto hace necesario implementar estrategias para su fortalecimiento.

Contextualización. En la Facultad de Educación, Comunicación y Humanidades (FECH), los estudiantes de diversas especialidades que aprenden quechua presentan dificultades en la práctica de su identidad lingüística. En algunos casos, incluso se observa una falta de identificación con su cultura de origen. Por ejemplo, en el ámbito musical, prefieren escuchar música extranjera y, en ciertas situaciones, llegan a sentir vergüenza por sus raíces o incluso por sus propios padres.

Propuesta o alternativa de solución. Ante esta problemática, se propone enriquecer la enseñanza del quechua mediante contenidos temáticos diversos, incorporando canciones en esta lengua como parte de las sesiones de aprendizaje. Esta investigación busca fortalecer la identidad lingüística a través de la música quechua, facilitando que los estudiantes reconozcan los valores y contenidos culturales propios. Las canciones no solo son un recurso pedagógico, sino también una herramienta integral que favorece el desarrollo intelectual, auditivo, lingüístico, sensorial y motriz.

1.2 Formulación del Problema

1.2.1 Problema General

¿Cómo influye el desarrollo de la lengua quechua mediante canciones en el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG-2023?

1.2.2 Problemas Específicos

¿Cuál es el nivel de identidad lingüística antes de la aplicación de canción quechua en estudiantes de la FECH-UNJBG?

¿Cuál es el nivel de identidad lingüística después de la aplicación de canción quechua en los estudiantes de la FECH-UNJBG-2023?

¿Cómo contribuye la aplicación de la canción quechua en la recuperación de la identidad lingüística en los estudiantes de la FECH-UNJBG?

1.3 Objetivos de la Investigación

1.3.1 Objetivo General

Desarrollar la lengua quechua mediante canciones para el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG-2023.

1.3.2 Objetivos Específicos

- a) Experimentar la lengua quechua mediante canciones para el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG.
- b) Evaluar la lengua quechua mediante canciones para el fortalecimiento de la lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG.

- c) Determinar cómo la aplicación de canciones en quechua influye en la recuperación de la identidad lingüística en los estudiantes de la FECH-UNJBG.

1.4 Justificación de la Investigación

1.4.1 Justificación Teórica

El estudio hará posible que toda la comunidad educativa desarrolle el uso de canciones como recurso pedagógico para apoyar a los estudiantes en la lectoescritura y el fortalecimiento de la identidad lingüística. Además, la canción es fundamental en la vida de los estudiantes para fortalecer el vocabulario, perder la timidez, pánico escénico y permitir la integración y valoración de la comunidad lingüística (Lozano, 2019).

1.4.2 Justificación Práctica

El presente trabajo de investigación se realizó en la Facultad de Educación, Comunicación y Humanidades de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, donde se identificó que los estudiantes no participan activamente en actividades culturales y, en algunos casos, manifiestan vergüenza hacia su propio grupo social. Esta situación refleja una problemática en su identidad cultural y lingüística.

Los resultados de esta investigación proporcionarán recursos pedagógicos que permitirán a los educadores valorar el uso de la canción quechua como herramienta educativa, contribuyendo así a mejorar la calidad de vida de los estudiantes. Asimismo, esta estrategia servirá de apoyo a los futuros docentes en el proceso de enseñanza y aprendizaje de la cultura originaria, fomentando una mayor conexión con sus raíces lingüísticas y tradiciones.

Capítulo II

Marco Teórico

2.1. Antecedentes de la Investigación

2.1.1. Antecedentes Internacionales

Yungán (2018), en su tesis *Las canciones infantiles bilingües en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años de la unidad educativa intercultural bilingüe provincia de Chimborazo*, tuvo como objetivo analizar la influencia de las canciones infantiles bilingües en la identidad cultural de los niños. El estudio adoptó un enfoque mixto (cualitativo y cuantitativo) y trabajó con 42 estudiantes de 3 a 5 años, 2 docentes, 32 padres de familia y 1 autoridad. Los resultados evidenciaron que los niños disfrutaban del canto en kichwa, reforzando así su identidad cultural.

Sierra y Flores (2018), en su tesis *Fortalecimiento de la identidad cultural colombiana a través de textos literarios en estudiantes de grado cuarto*, se propusieron consolidar la identidad nacional mediante una propuesta pedagógica basada en textos literarios. El estudio, de enfoque cualitativo y metodología investigación acción, se aplicó a estudiantes de 9 y 10 años en una institución educativa colombiana. Se concluyó mencionando que los estudiantes deben reflexionar sobre su historia, tradición y cultura a fin de fortalecer su identidad. Asimismo, queda evidenciado que la literatura al ser conocida por los estudiantes será un medio para el acercamiento a las distintas realidades, evitando en un futuro discriminaciones, lingüísticas, raciales, ideológicas y étnicas.

Call (2013), en su investigación titulada *La pérdida de la identidad cultural incide en la condición de vida*, buscó evitar la erosión identitaria en estudiantes debido a sus condiciones socioeconómicas. La investigación, de tipo descriptiva con métodos inductivo y etnográfico, incluyó a 6 docentes, 40 padres y 66 estudiantes de una telesecundaria en Guatemala. Concluyó enfatizando que existen factores críticos que debilitan la identidad cultural en los alumnos y que las clases no se imparten en la lengua materna de los estudiantes, lo que fomenta una nueva identidad alejada de sus raíces.

Caiza (2018), en su tesis titulada *Texto para fortalecer la identidad cultural del pueblo Tomabela en la Unión Educativa Intercultural Bilingüe Huayna Cápac*, se planteó como objetivo observar la identidad cultural del pueblo Tomabela en la unidad educativa intercultural bilingüe Huayna Cápac, mediante la difusión de costumbres y tradiciones que son parte de las prácticas de la cosmovisión andina, el estudio de investigación es cualitativo y cuantitativo o también conocido como mixto. La investigación se llevó a cabo con los alumnos de décimo año de educación básica en Ecuador. Concluyó indicando que en el contexto educativo de la institución es necesario la conservación de las identidades culturales de habitantes del pueblo de Tomabela, puesto que la encuesta aplicada demuestra resultados de deficiencias que existen en relación a la identidad cultural se refleja negativamente al riesgo de perderse.

3.1.1 Antecedentes Nacionales

Orrego (2016), en su tesis titulada *Identidad lingüística y el proceso de aprendizaje en el CEBA Teresa Gonzales de Fanning- Jesús María 2015*, Lima,

tiene como intención precisar el enlace que existe entre el proceso de enseñanza y la identidad lingüística en el CEBA “Teresa Gonzales de Nanning” de Jesus María, 2015. La muestra compuesta por 74 estudiantes fue un estudio correlacional. Concluyó que la relación de los estudiantes que tienen identidad lingüística y su proceso de aprendizaje es positiva moderada $P < 0,001$ a $=0,05$.

Parhuay (2021), en su tesis titulada *La música como estrategia pedagógica en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes EIB primaria Colpapampa, Lima- 2021*, tuvo como objetivo analizar el uso de la música como estrategia de enseñanza-aprendizaje en el ámbito educativo. La investigación fue cualitativa, se usó el método etnográfico. La muestra fue de tres docentes, tres padres de familia y tres estudiantes. Concluyó que la música promueve la independencia de los estudiantes además ayuda al desarrollo de cada persona, mejora el comportamiento social e individual, ya que cada persona tiene su manera de vivir de acuerdo a sus pensamientos, tradiciones, costumbre y conductas de cada pueblo.

Aroni (2021), en su tesis titulada *Enseñanza de las lenguas mediante tareas y aprendizaje del idioma quechua en estudiantes del CEBA 6097” Mateo Pumacahua – Chorrillos – Lima*. El objetivo es establecer como las tareas, utilizadas como estrategia para la enseñanza de lenguas, afectan el aprendizaje del idioma quechua en los estudiantes del CEBA 6097 “Mateo Pumacahua” del distrito de Chorrillos, Lima. La investigación tuvo un diseño preexperimental, aplicado cuantitativo y la muestra estuvo conformada por 50 estudiantes. Concluyó que, luego de ejecutar su proyecto, los estudiantes mostraron mejoras en su aprendizaje del idioma quechua.

Monroy (2022), en su tesis titulada *Música huanca promoviendo identidad cultural e intercultural e intercultural en estudiantes del 4to de secundaria de la Institución Educativa Mariscal Castilla*, Huancayo, tuvo como objetivo determinar cómo la música huanca puede promover significativamente en la interculturalidad e identidad cultural en los estudiantes del 4to de secundaria de la Institución Educativa Mariscal Castilla - El Tambo. La investigación tuvo un diseño aplicado cuasi experimental, el nivel de investigación fue explicativa y la muestra estuvo compuesta por dos grupos experimental 95 estudiantes y el grupo control de 36. Concluyó que la música huanca tiene relevancia en la interculturalidad e identidad cultural de la Institución Educativa Mariscal Castilla - El Tambo.

Gutiérrez (2019), en su tesis titulada *El Huayno Ayacuchano en la identidad cultural de los estudiantes de Educación inicial EIB en el IESPP Nuestra Señora de Lourdes, Ayacucho - 2019*, se planteó como objetivo determinar la manera de cómo el huayno ayacuchano influye en la identidad cultural de los estudiantes el estudio de la investigación. Tuvo un enfoque cuantitativo, el tipo de investigación experimental con un diseño de investigación cuasi experimental y la población estuvo constituida por 214 estudiantes de Educación inicial EIB en Ayacucho. Concluyó que los estudiantes con el huayno ayacuchano fueron influenciados significativamente en su identidad cultural.

Escalante y Hanco (2022), en su investigación titulada *La literatura Apurimeña contemporánea y el fortalecimiento de la identidad cultural en los estudiantes de cuarto grado de la institución educativa secundaria CEMA Mara Apurímac, 2021*, tuvo como objetivo determinar de qué manera contribuye la literatura apurimeña contemporánea trabajado en el aula en el fortalecimiento de la

identidad cultural en los estudiantes. Se realizó un estudio de investigación con enfoque cuantitativo la investigación fue experimental aplicada a una población de 276 estudiantes. Concluyó que los estudiantes que se ubicaron en el nivel identidad adecuado incrementaron a 53%; así mismo, afirman que trabajar en sesiones de aprendizaje sobre la literatura apurimeña contemporánea fue eficiente y fortalece a los estudiantes a la recuperación de la identidad cultural.

3.2 Bases Teóricas

3.2.1 *Identidad Lingüística*

La identidad lingüística implica la unificación lingüística de una comunidad en relación con otras comunidades, lo cual contribuye a la construcción de una identidad nacional en la que todos los individuos reconocen su formación de identidad. Esto implica que la lealtad hacia la cultura se integre en la vida diaria de las personas, junto con el uso de su idioma propio para la comunidad interpersonal (Pino, 2016 y Brower, 2014).

Pacho (2020) considera que la identidad lingüística es principalmente una construcción social y cultura, donde, al pertenecer a un grupo social, se comparten rasgos culturales, creencias, valores y costumbres (Molano, 2007). Identificarse con una lengua significa poder preservar la lengua, tradiciones y costumbres de un pueblo (Guerrero et al., 2021).

UNESCO (como se citó en Grimaldo, 2006) menciona que la cultura engloba aspectos espirituales, intelectuales, materiales y afectivos, los científicos demostraron que la música influye en el desarrollo de las personas y las palabras repetidas de vocalizaciones imitando los sonidos musicales ayudan al desarrollo de la capacidad expresiva del lenguaje (Gordon como se citó en Lozano, 2019).

Por otro lado, Grimaldo (2006) afirma que la identidad es una transformación dinámica que ocurre cuando las personas comparten una cultura auto valorada y lo defienden como algo suyo, además actúan de acuerdo con reglas establecidas en el contexto lingüístico de una comunidad andina en relación de los elementos sagrados del cosmos (Vega, 2013).

La actitud de un individuo tiene relación con los factores cognitivos, afectivos; por tanto, la identidad lingüística de un hablante está (pre) formados en base a sus experiencias cotidianas con el contexto social en el que se desarrollan (Martínez y Mora, 2008).

3.2.2 Aplicación de Canción Quechua

Son actividades que se desarrollan a través de canciones recopiladas en la lengua quechua, con la finalidad de ayudar al desarrollo integral de los estudiantes, algunos aspectos importantes de la canción es que aporta al proceso de aprendizaje, puesto que, al repetir palabras y entonar melodías estimula la memoria, González (como se citó en Lozano, 2019) afirma que la melodía, el mensaje del texto, el ritmo y la música están presentes en hombre. Además, las canciones pueden dar a conocer historia, creencias, tradiciones de una cultura.

Mallqui y Huaroc (2013) mencionan que el aprendizaje de la lengua quechua promueve la estimación y valoración de diferentes manifestaciones culturales y musicales; además de garantizar desarrollo de la identidad cultural.

Lomas (como se citó en Aroni, 2021) sostiene que el desarrollo de la competencia comunicativa de una comunidad de habla depende de la adquisición de destrezas y habilidades que involucra una lengua.

3.3 Marco Conceptual

a) *Identidad Lingüística*

La identidad lingüística es cuando un individuo plasma su historia, tradiciones, creencias y símbolos de una comunidad para una construcción social y cultural Pacho (2022).

b) *Identidad*

Para Hamer y Blanc (como se citó en García, 2019), la identidad es un proceso psicológico involucrado en la construcción del yo en relación con la pertenencia a un grupo.

Reyes (como se citó en Lozano, 2019), menciona que la identidad es el sentido de pertenencia a una colectividad, a un sector social. Además, son características que distinguen a cada individuo o un grupo social y que permiten distinguirnos de los demás.

c) *Lengua Quechua*

El quechua, conocido también como el runa simi, ocupa el cuarto lugar de idiomas más hablados en América. El quechua fue la lengua de nuestros antepasados los Incas, al día de hoy aún se mantiene vigente (Arocutipa, 2021).

d) *Canción*

Las canciones son una forma de lenguaje, debido a que se pueden mejorar las habilidades lingüísticas usando los tonos y ritmos, el mensaje que se transmite en la canción es claro, por lo que la lengua y la música tienen formas parecidas de comunicación que permite el aprendizaje (Triviño y García, 2022).

3.4 Formulación de la Hipótesis

3.4.1 Hipótesis General

El desarrollo de la lengua quechua mediante canciones influye significativamente en el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH- UNJBG-2023.

3.4.2 Hipótesis Específica

- a) Existe diferencia significativa en el nivel de identidad lingüística antes de experimentar la lengua quechua mediante canciones en los estudiantes de la FECH-UNJBG.
- b) Existe diferencia significativa en el nivel de identidad lingüística después de evaluar la lengua quechua mediante canciones en estudiantes de la FECH-UNJBG.
- c) La aplicación de canciones en quechua influye significativamente en la recuperación de la identidad lingüística en los estudiantes de la FECH-UNJBG.

3.5 Operacionalización de las Variables

Variable	Dimensiones	Indicadores
Aplicación de canciones quechua	Vocabulario	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Orienta a realizar ejercicios de vocalización. ✓ Expresa con claridad las palabras. ✓ Reflexiona y revalora canciones en la lengua quechua. ✓ Conoce el mensaje que transmiten las canciones. ✓ Valora la música andina
	Melodía	
	Ritmo	
	Música	
Identidad lingüística	Actitud	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Considera importante la lengua quechua. ✓ Conoce o habla la lengua quechua. ✓ Comprende que a través del canto puede mejorar la claridad de la expresión en quechua.
	Conocimiento	
	Capacidad expresiva	

Capítulo III

Marco Metodológico

3.1. Descripción del Tipo y Diseño de Investigación

a) *Tipo de Investigación*

Esta investigación corresponde a un estudio experimental. Se aplicaron canciones en quechuas, integrando conocimientos culturales y musicales, lo que permitió fomentar el aprendizaje y el desarrollo de una identidad lingüística en los estudiantes.

b) *Diseño de Investigación*

El diseño de investigación es preexperimental, ya que se aplicó un pretest y un posttest para medir el nivel de identidad lingüística de los estudiantes. Según Hernández et al. (como se citó en Lozano, 2019), este tipo de diseño se le aplica a un grupo antes y después de un estímulo o tratamiento experimental, la investigación preexperimental trabaja con un mismo grupo en ambas mediciones (pretest y posttest) y sus resultados se interpretan según el siguiente diseño:

GP=O1_____ x _____ O2

GP= Es el grupo preexperimental

O1= Pre test

X= Variable de estudio

O2= Post test

c) *Nivel de Investigación*

El estudio es de nivel experimental, ya que busca comprobar hipótesis mediante la experimentación (Lozano, 2019).

3.2. Descripción del Universo Físico y Social de Ejecución de Investigación

El estudio de investigación se limita a los estudiantes de la Facultad de Educación, Comunicación y Humanidades de la UNJBG durante 2023.

La enseñanza de la lengua quechua fue a través de canciones. Se tomó canciones con temas para un nivel básico en la lengua, esto permitió que los estudiantes entren en contacto con la cultura quechua. Se extrajo el vocabulario clave de las canciones, ampliando los temas abordados y se desarrollaron diez sesiones de aprendizaje utilizando canciones en quechua como herramienta pedagógica.

Estas canciones fueron tomadas de diferentes autores con la intención de que el aprendizaje de la lengua quechua sea de manera dinámica y, como dijo Vygotsky (como se citó en Viteri, 2015), el ser humano posee capacidades cognitivas que le permiten asimilar valores y tradiciones culturales.

Las canciones en la lengua quechua permitieron al estudiante internalizarlos sustantivos, verbos, números y colores del quechua. Además, los estudiantes trabajaron con diversas actividades que les ayudó a incrementar su vocabulario durante las sesiones de aprendizaje, tomando en cuenta a las canciones quechuas como soporte pedagógico, a continuación, presentamos las canciones más resaltantes que son los siguientes:

Canción N.º01**Yaw, Yaw Puka Polleracha**

Yaw, yaw puka pollera_cha

yaw, yaw puka pollera_cha

Imatan ruwanki chaqray ukhupi

Imatan ruwanki chaqray ukhupi

Chaqraykipiqa purikusaqsi

Chaqraykipiqa purikusaqsi

carnaval_niyta takiyukuspa

carnaval_niyta tusuyukuspa

Mamaykimanmi willaykamusaq

Taytaykimanmi willaykamusaq

Chaqray ukhupi purisqaykita

Saray ukhupi ruwasqaykita

Mamayqa taytayqa ñan yacharunña

Mamayqa taytayqa ñan yacharunña

Saqra carnaval_wan purisqallayta

saqracarnaval_wan purisqallayta

Canción N.º02

Trebolchay

Nuqatapuni munawaspaqa trébol_chay
 Nuqatapuni waylluwaspaga trébol_chay
 canasta_piraq unuta aysay trébol_chay
 algodón_piraq ninata apay trébol_chay

Nuqatapuni munawaspaqa trébol_chay
 Nuqatapuni waylluwaspaga trébol_chay
 Sirukuwanraq uchuta kutay trébol_chay
 alverjas_wanraq sarata kutay trébol_chay

Sapachallayta munawaspaqa trébol_chay
 ch'ullachallayta waylluwaspaga trébol_chay
 iskay ch'askata haywarimuwaytrébol_chay
 parís phallchata suchiykamuway trébol_chay

Iskay ch'askacha qepakapunqan nuqapaq
 Ñawichaykiman tukurapuspan makiypi
 Parisphallchata kutichisayki trébol_chay
 Samaychallaywan समयuruspa trébol_chay

Largas leguas he caminado
en tus recuerdos amada mía
chayamunichus ichas manachus
chirwayrawan parischarikuspa

Largas leguas he caminado
en tus recuerdos amada mía
chayamunichus ichas manachus
chirwayrawan parischarikuspa

Canción N.º 03

Valicha

Valicha lisa p'asñari

Niña_chay de veras, ¿maypiras kutanky?

Valicha lisa p'asñari

Niña_chay de veras, ¿maypiras kutanky?

Qosqo uraykunapi

Niña_chay de veras, maqt'ata suwasha

Qosqo uraykunapi

Niña_chay de veras, maqt'ata suwasha

Qosqoman chayaruspari

Niña_chay de veras, ¿imatas ruwanqa?

Qosqoman chayaruspari

Niña_chay de veras, ¿imatas ruwanqa?

Sapanka aqha wasipi

Niña_chay de veras, sarata kutanqa

Qosqo uraykunapi

Niña_chay de veras, maqt'ata suwasha

Hermosa flor de la sierra

Jilguero andino

Flor de la pradera

Hermosa flor de la sierra

Jilguero andino

Flor de la pradera

Por valles, montes, quebradas

Cholita cusqueña ¿qué estarás haciendo?

Por valles, montes, quebradas

Cholita cusqueña ¿qué estarás haciendo?

Chayllataraqchu ruranman

Niña_chay de veras, chay lisa p'asñari

Chaynataraqchu ruranman

Niña_chay de veras, chay lisa p'asñari

Qosqo uraykunapi

Niña_chay de veras, sarata kutanqa

Qosqo cuartelkunapi

Niña_chay de veras, maqt'ata suwashan

Saracha parway parwaycha, parwaycha

Trigucha, eray eraycha, eraycha

Saracha parway parwaycha, parwaycha

Trigucha, eray eraycha, eraycha

Saracha parway parwaycha, parwaycha

Trigucha, eray eraycha, eraycha

Canción 4**Urpitucha**

Urpituchatas uywakurani

Urpituchatas uywakurani

Ay, ay, ay quri cadena watuchayuqta

ay, ay, ay, quri cadena watuchayuqta

Chay urpitucha uywakusqaysi

Chay urpitucha uywakusqaysi

Ay, ay, ay ripuy pasaywan qatiyushawan

ay, ay, ay ripuy pasaywan mat'iyuwashan

Hina ripuchun, hina pasachun

Ay, ay, ay kichallansi kutiramunqa

Ay, ay, ay kichallansi kutiramunqa.

3.3. Descripción del Universo, Población y Muestra

3.3.1. Universo

El universo del estudio estuvo conformado por estudiantes pertenecientes a la Facultad de Educación, Comunicación y Humanidades de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann.

3.3.2. Población

Los estudiantes que pertenecen a la población de estudio son 1405 pertenecientes a la FECH.

Tabla 1

Estudiantes matriculados en las diferentes especialidades de la FECH-2023

	AÑO DE ESTUDIO					Total
	Primero	Segundo	Tercero	Cuarto	Quinto	
LELI	53	62	62	21	49	247
IDEX	31	41	33	31	43	179
CNEA	54	52	41	19	20	186
SPRO	53	66	65	24	41	249
MACI	38	42	30	30	29	169
ESCC	47	45	56	24	51	223
ESHI	39	36	36	15	26	152
					Total	1405

Nota. Oficina de registros académicos, FECH, 2023

3.3.3. Muestra

La muestra estuvo conformada por 20 estudiantes del II y X semestre y otros pertenecientes a la FECH, quienes desarrollaron la lengua quechua como curso extracurricular.

3.4. Descripción de las Técnicas e Instrumentos de Investigación

a) Técnica

La técnica del estudio que se realizó fue una prueba de entrada sobre el conocimiento del quechua en relación con la identidad lingüística.

b) Instrumento

Para verificar el nivel de identidad lingüística, se elaboró un cuestionario abierto, con preguntas cerradas en base a la identidad lingüística que poseían los estudiantes.

La aplicación de canciones en quechua se plasmó en 10 sesiones de aprendizaje, cada una de ellas estuvo acompañada por una lista de cotejo y al finalizar las 10 sesiones de clase, se aplicó una prueba e salida a los estudiantes participantes del curso.

3.4.1. Técnicas de Muestreo

Una de las formas para validar las conclusiones es seleccionar una muestra aleatoriamente. El tipo de muestreo también es conocido como manifestación probabilística, así los individuos que conforman la población tengan la oportunidad de formar parte de la muestra.

3.4.2. Técnicas de Recolección de Datos

Esta investigación se desarrolló de la siguiente manera:

Contó con un cuestionario que consta de 40 ítems, lista de cotejo, una prueba de entrada y de salida.

3.4.3. Técnicas de Procesamiento y Análisis de Datos

Al obtener la información, se plasmó en una hoja de Excel, con el que se elaboró tablas de frecuencia con valores absolutos y relativos; asimismo, se procesó datos utilizando SPSS 25.0, para presentar los resultados en tablas y gráficos respectivamente.

3.4.4. Técnicas de Confiabilidad y Validez de Instrumentos

Para medir el nivel de identidad lingüística (antes y después de la aplicación de canciones en quechua), se utilizó como instrumento un cuestionario, cuyo contenido fue validado a través del juicio de expertos (3), docentes especialistas en el tema, de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, donde el coeficiente de validez de contenido (CVC) indicó un nivel de validez y concordancia favorable ($CVC_{tc} = 0,89575 > 0,90$).

La aplicación de canciones en quechua para el fortalecimiento de la identidad lingüística se realizó en diez sesiones, incluyendo el pre y post test en dos diferentes sesiones. Cada sesión estuvo acompañada de la lista de cotejos para medir el aprendizaje de la lengua quechua en los estudiantes. Se empleó un método de solidez interna por medio del coeficiente Alfa de Cronbach donde el Coeficiente de Validez de Contenido (CVC) indicó un nivel de validez y concordancia favorable ($CVC_{tc} = 0,69796 > 0,70$).

Capítulo IV

Marco Operacional

4.1. Descripción del Trabajo de Campo

El presente capítulo muestra los resultados del trabajo de investigación una vez aplicado el curso de quechua en los estudiantes de la FECH, dándose a conocer estos resultados mediante los gráficos y tablas del pretest y postest.

Para la aplicación de las canciones como herramienta para el aprendizaje de la lengua quechua, se desarrolló un curso extracurricular denominado “Aprendo la lengua quechua mediante canciones, 2023”, el cual consistió en diez sesiones, cada una con dos horas pedagógicas. La primera sesión consistió en aprender el saludo, presentación y despedida. Este aprendizaje se fortaleció con la ayuda de una canción creada por la docente que lleva por título “Napaynakusun”, con la intención de que los estudiantes memoricen el saludo, la presentación y la despedida.

En las sesiones, se avanzaron los siguientes temas:

- Sesión 01= Saludo, presentación y despedida
- Sesión 02=Canción 1 “Puka polleracha”
- Sesión 03= Pronombres personales y conjugación de verbos
- Sesión 04=Canción 2 “Trebolcha”
- Sesión 05=Adjetivos calificativos y colores
- Sesión 06=Canción 3 “Valicha”
- Sesión 07= Familia y partes del cuerpo
- Sesión 08=Canción 4 “Urpitucha”
- Sesión 09= Números y sustantivos
- Sesión 10=Canción 5 “Himno Nacional del Perú”

4.2. Resultados de la investigación

Figura 1

Puntaje antes de participar en la aplicación de canciones en quechua.

Frecuencia Stem& Hoja

1,00	1,0
2,00	3,00
1,00	5,0
4,00	6,0000
2,00	7,00
4,00	8,0000
1,00	10,0
1,00	12,0

Ancho del tallo: 1
Cada hoja: 1 caso(s)

Figura 2

Puntaje después de participar en la aplicación de canciones en quechua.

Frecuencia Stem& Hoja

1,00	13,0
1,00	14,0
2,00	15,00
1,00	17,0
6,00	18,000000
1,00	19,0
4,00	20,0000

Ancho del tallo: 1
Cada hoja: 1 caso(s)

Interpretación

En la figura 1, la calificación mínima obtenida de estudiantes del curso de quechua es de 1, mientras que la máxima es 12; así mismo, las calificaciones más frecuentes son de 06 y 08.

En cuanto a la figura 2, se observa que la calificación mínima es 13 y la máxima es 20, la calificación más frecuente es 18.

Tabla 2

Medidas descriptivas de las puntuaciones antes y después de la aplicación de canciones en quechua

	Antes	Después
Media	6,50	17,56
95% de intervalo de confianza para la media	Límite inferior 5,06	Límite superior 16,38
Mediana	7,94	18,75
Varianza	6,50	18,00
Desviación estándar	7,333	4,93
Mínimo	2,708	2,22
Máximo	1	13,00
Asimetría	12	20,00
	-,127	-,784

Nota. Base de datos SPSS

En la tabla 2, se observa que el promedio de las calificaciones de los estudiantes, antes de la aplicación de canciones en quechua, es 6,50; mientras que después de la intervención el promedio aumenta a 17,56. Con el 95% de confianza, se estima que el promedio de las calificaciones antes del curso quechua se encuentra en 5,06 y 7,94; por otro lado, el promedio después del curso oscila entre 16,38 y 18,75. El dato central de las calificaciones de los estudiantes antes de participar en el curso quechua parte de 1 a 6 y el resto es de 7 a 12; de igual manera, en las calificaciones de los estudiantes, después de participar en el curso quechua, parte de 13 a 17 y el resto de 18 a 20. La calificación mínima registrada en los estudiantes, antes de participar en el curso quechua, es 1 y la máxima 12; después de participar en el curso quechua, se puede observar que la nota mínima es 13 y la máxima 20. Existe variación en las calificaciones de los estudiantes antes de participar en el curso quechua ($S^2 = 7,33$) en comparación con los resultados posteriores ($S^2 = 4,93$), lo que indica una reducción en la varianza después de la intervención. Finalmente, las calificaciones de los estudiantes, antes de participar

en el curso quechua, está ligeramente sesgada a la izquierda ($As = -0,127$) y las calificaciones, después de participar en el curso quechua, igualmente está ligeramente sesgada a la izquierda ($As = -0,784$).

4.2.1. Resultados del Nivel de Aprendizaje Antes de la Aplicación de Canciones Quechua

Tabla 3

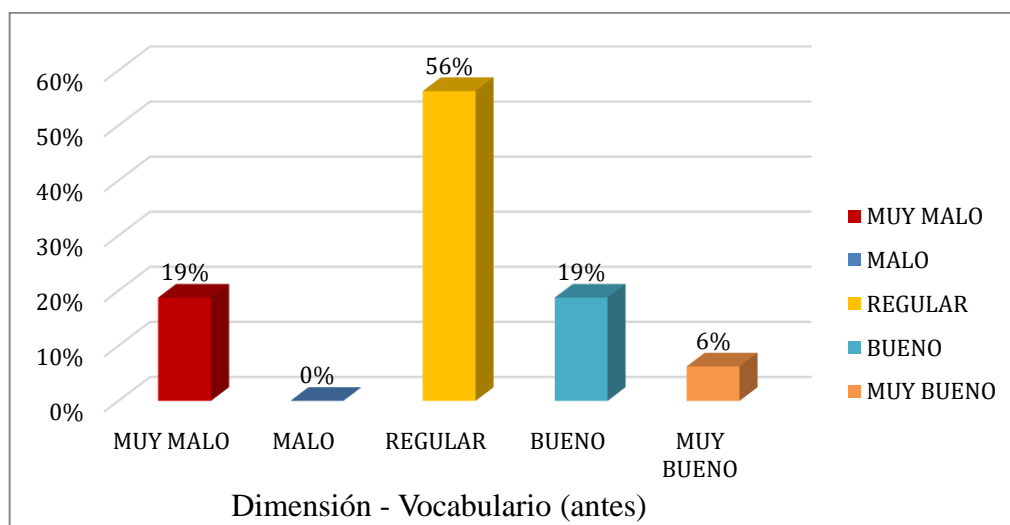
Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión vocabulario, antes de la aplicación de canciones quechua

Vocabulario - antes	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	3	19%	19%
MALO	0	0%	19%
REGULAR	9	56%	75%
BUENO	3	19%	94%
MUY BUENO	1	6%	100%
Total	16	100%	

Nota. Cuestionario de recolección de datos de la aplicación de canciones en quechua e identidad lingüística aplicado a estudiantes.

Figura 3

Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión vocabulario



Nota. Tabla 3

Interpretación

En la tabla 3 y figura 3, se observa la información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión vocabulario, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

En esta tabla, se aprecia que el 19% de estudiantes se encuentra en el nivel muy malo, el 0,0% en el nivel malo y la mayor parte de estudiantes, el 56% se encuentra en el nivel regular, esto con relación al nivel de aprendizaje de la dimensión de vocabulario. Por otro lado, el 19% de estudiantes se encuentra en el nivel bueno y solo el 6%, en el nivel muy bueno.

Con base en esta información, se considera que más de la mitad de los estudiantes sostiene que es poco probable expresar con claridad las palabras en la lengua quechua mediante las canciones en la misma lengua.

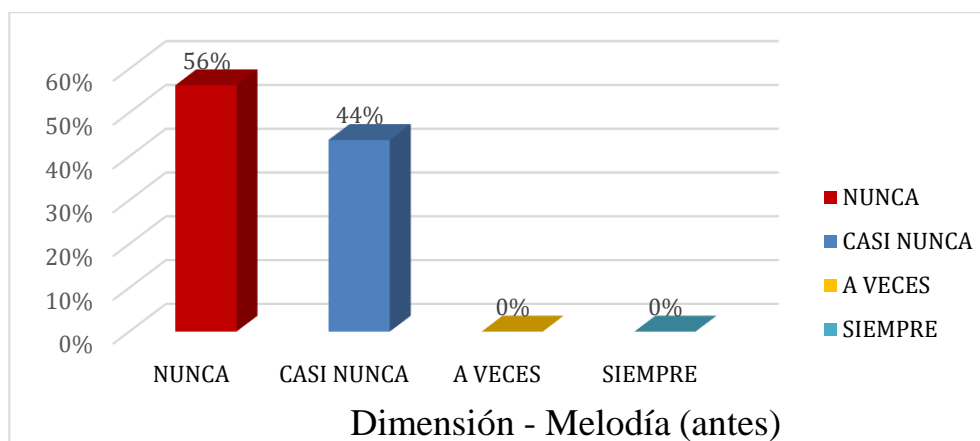
Tabla 4

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión melodía, antes de la aplicación de canciones quechua

Melodía - antes	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
NUNCA	9	56%	56%
CASI NUNCA	7	44%	100%
AVECES	0	0%	100%
SIEMPRE	0	0%	100%
Total	16	100%	

Figura 4

Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión melodía



Nota. Tabla 4

Interpretación

En la tabla 4 y figura 4, se observa la información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión melodía, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

En esta tabla, se aprecia que el 56% de estudiantes se encuentra en la escala nunca, el 44% en la escala casi nunca. Por otro lado, el 0 % de estudiantes se encuentra en la escala a veces y siempre, esto en el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión de melodía.

Con base a esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes no expresa con claridad y nitidez las palabras en la lengua quechua, tampoco pronuncia las palabras de acuerdo con el estilo y el género musical de las canciones en la misma lengua.

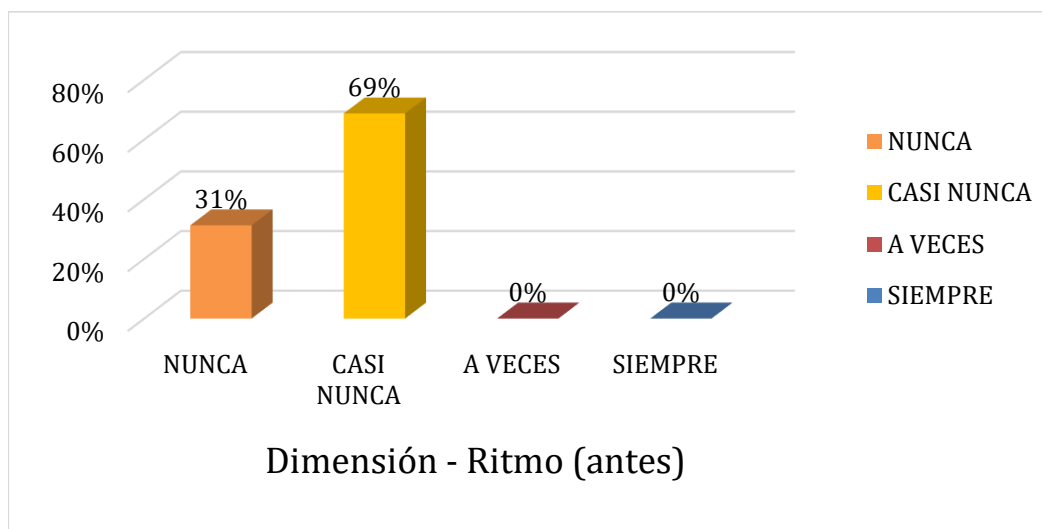
Tabla 5

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión ritmo, antes de la aplicación de canciones quechua

Ritmo - antes	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Nunca	5	31%	31%
Casi nunca	11	69%	100%
A veces	0	0%	100%
Siempre	0	0%	100%
Total	16	100%	

Figura 5

Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión ritmo



Interpretación

En la tabla 5 y figura 5, se observa la información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión ritmo, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

El 31% de estudiantes se encuentra en la escala nunca, el 69% en el nivel casi nunca; por otro lado, el 0% de estudiantes se encuentra en la escala a veces y siempre, esto en el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión de ritmo.

Según estos datos, se concluye que la mayoría de los estudiantes carecen de coherencia entre la pronunciación de las palabras y el ritmo de la melodía en la lengua quechua. Aunque el ritmo en la lengua quechua, puede contribuir a la claridad de las palabras, no se logró transmitir adecuadamente el tono emocional o el mensaje deseado a través de las canciones en esta lengua.

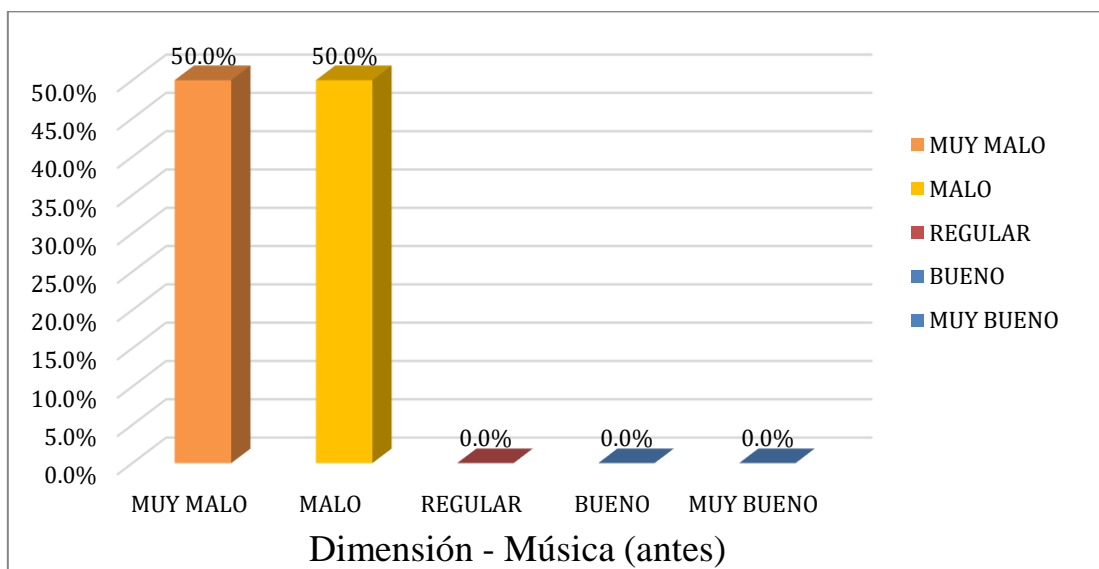
Tabla 6

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión música, antes de la aplicación de canciones quechua.

Música - antes	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	8	50,0%	50,0%
MALO	8	50,0%	100,0%
REGULAR	0	0,0%	100,0%
BUENO	0	0,0%	100,0%
MUY BUENO	0	0,0%	100,0%
Total	16	100,0%	

Figura 6

Nivel de aprendizaje antes de aplicar canciones quechua en cuanto a la dimensión música



Nota. Tabla 6

Interpretación

En la tabla 6 y figura 6, se observa la información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión música, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

En esta tabla, se aprecia que el 50% de estudiantes se encuentra en el nivel muy malo, el 50% en el nivel malo y ninguno 0,0% de estudiantes se encuentran en el nivel regular, bueno o muy bueno.

Con base a estos datos, se observa que la mayoría de los estudiantes desconoce el significado de las canciones en quechua, también se evidencia poco aprecio a la música andina.

4.2.2. Resultados del Nivel de Identidad Lingüística antes de la Aplicación de Canciones Quechua

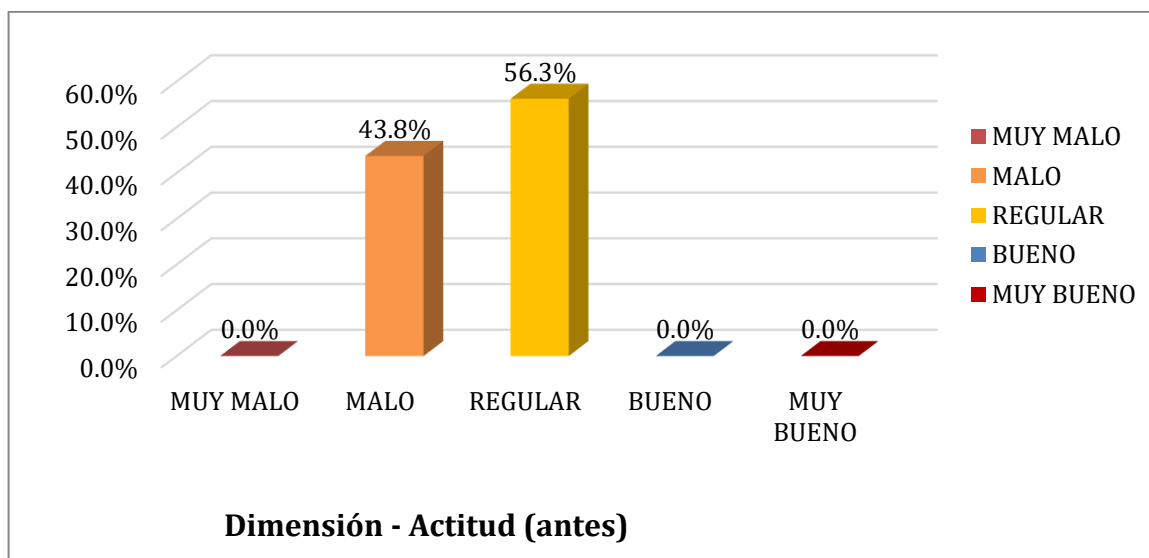
Tabla 7

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, antes de la aplicación de canciones quechua

Actitud - antes	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	0	0,0%	0,0%
MALO	7	43,8%	43,8%
REGULAR	9	56,3%	100,0%
BUENO	0	0,0%	100,0%
MUY BUENO	0	0,0%	100,0%
Total	16	100,0%	

Figura 7

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, antes de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 7

Interpretación

En la tabla 7 y figura 7, se observa la información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

El 0,0% de estudiantes se encuentra en el nivel muy malo, el 43,8% en el nivel malo y la mayoría (56,3%) se encuentra en el nivel regular del nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión de actitud, ninguno 0,0% en el nivel bueno o muy bueno.

Con base a esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes no considera importante la lengua quechua.

Tabla 8

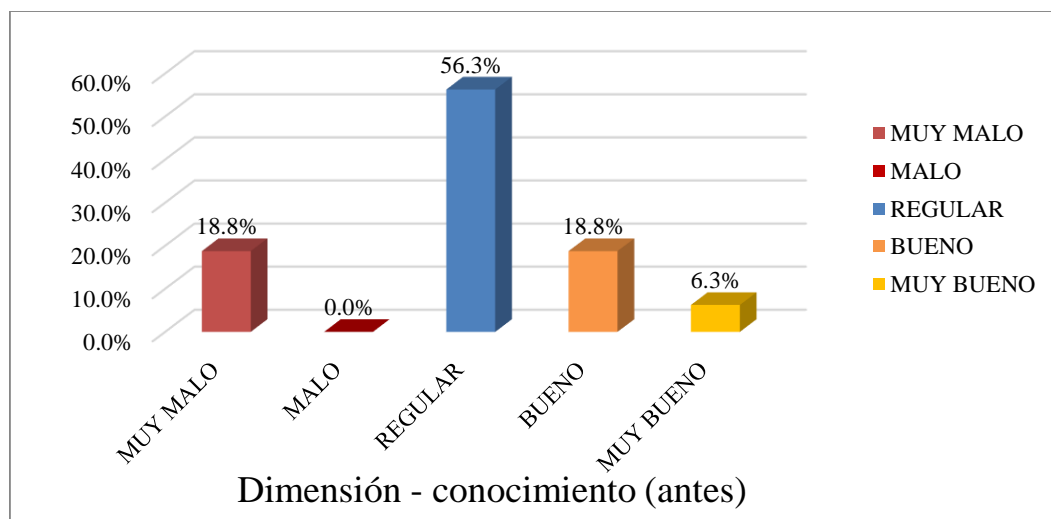
Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, antes de la aplicación de canciones quechua

Conocimiento - antes	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	3	18,8%
MALO	0	0,0%
REGULAR	9	56,3%
BUENO	3	18,8%
MUY BUENO	1	6,3%
Total	16	100,0%

Nota. Cuestionario de recolección de datos de la aplicación de canciones en quechua e identidad lingüística aplicado a estudiantes.

Figura 8

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, antes de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 8

Interpretación

En la tabla 8 y figura 8, se observa la información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

En esta tabla, se aprecia que el 18,8% de estudiantes se encuentra en el nivel muy malo del nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión de conocimiento, el 0,0% en un nivel malo y más de la mitad (56,3%) en el nivel regular, ninguno 18,8% en el nivel bueno y solo el 6,3% en el nivel muy bueno.

Con base a esta información, se considera que la gran parte de estudiantes no conoce o habla muy poco la lengua quechua.

Tabla 9

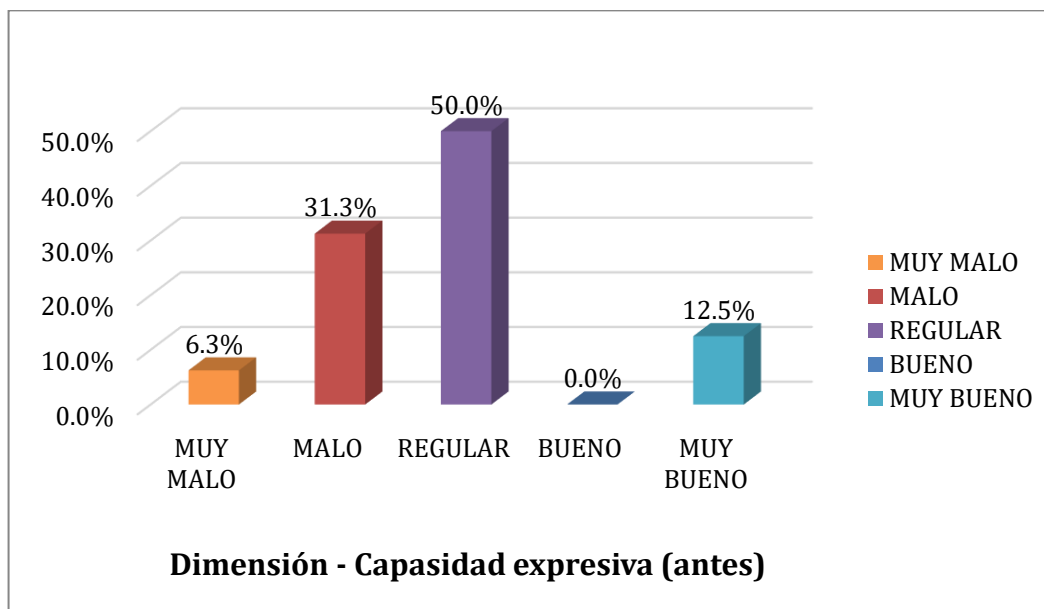
Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, antes de la aplicación de canciones quechua

Capacidad expresiva - antes	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	1	6,3%	6,3%
MALO	5	31,3%	37,5%
REGULAR	8	50,0%	87,5%
BUENO	0	0,0%	87,5%
MUY BUENO	2	12,5%	100,0%
Total	16	100,0%	

Nota. Cuestionario de recolección de datos de la aplicación de canciones en quechua e identidad lingüística aplicado a estudiantes.

Figura 9

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, antes de la aplicación de canciones quechua



Interpretación

En la tabla 9 y figura 9, se observa la información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

El 6,3% de estudiantes se encuentra en el nivel muy malo, el 31,3% en el nivel malo y el 50 % en el nivel regular, esto en cuanto al nivel de identidad lingüística. Por otro lado, en lo que respecta a la dimensión de capacidad expresiva, ningún estudiante (0,0%) se encuentra en el nivel bueno y solo el 12,5% se encuentra en el nivel muy bueno.

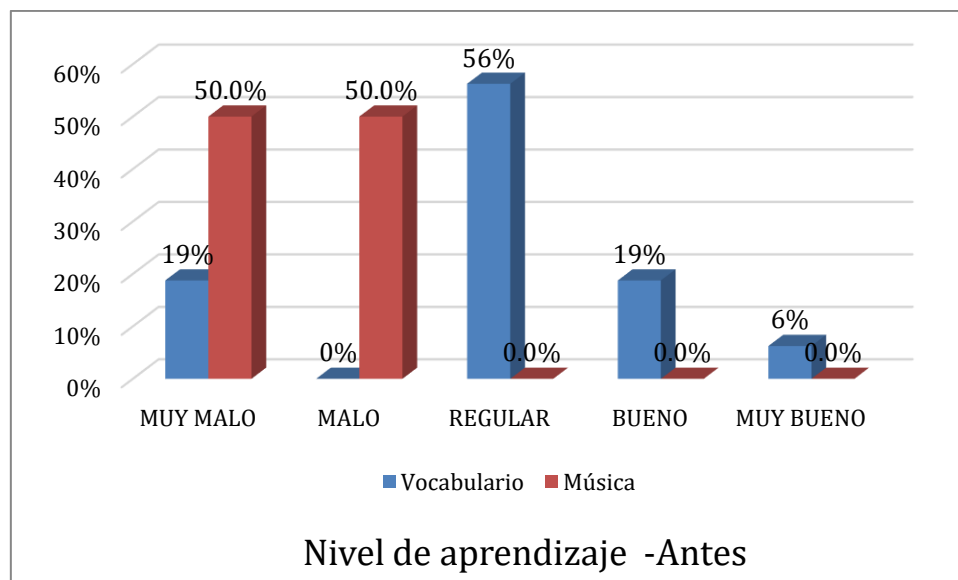
Con base a esta información, se considera que son pocos los estudiantes que comprenden que a través del canto pueden mejorar la claridad de la expresión en quechua.

Tabla 10*Nivel de aprendizaje, antes de la aplicación de canciones quechua*

Nivel de aprendizaje - Antes	Vocabulario		Música	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	3	19%	8	50%
MALO	0	0%	8	50%
REGULAR	9	56%	0	0%
BUENO	3	19%	0	0%
MUY BUENO	1	6%	0	0%
Total	16	100 %	16	100%

Figura 10

Comparativo del nivel de aprendizaje, antes de la aplicación de canciones en quechua



Interpretación

En la tabla 10 y figura 10, se observa la información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a las dimensiones vocabulario y música, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

Respecto a la dimensión música, el 50% de estudiantes se encuentra en el nivel muy malo y la otra mitad el 50% en el nivel malo; mientras que, en la dimensión vocabulario, el 56% de estudiantes se encuentra en el nivel regular, solo el 19 % en el nivel bueno y menos de la décima parte (el 6%) se encuentra en el nivel muy bueno.

Con base en esta información, se considera que existe un mayor problema en la dimensión vocabulario. Esto se debe a que los estudiantes no expresan con claridad las palabras en quechua ni valoran la música andina.

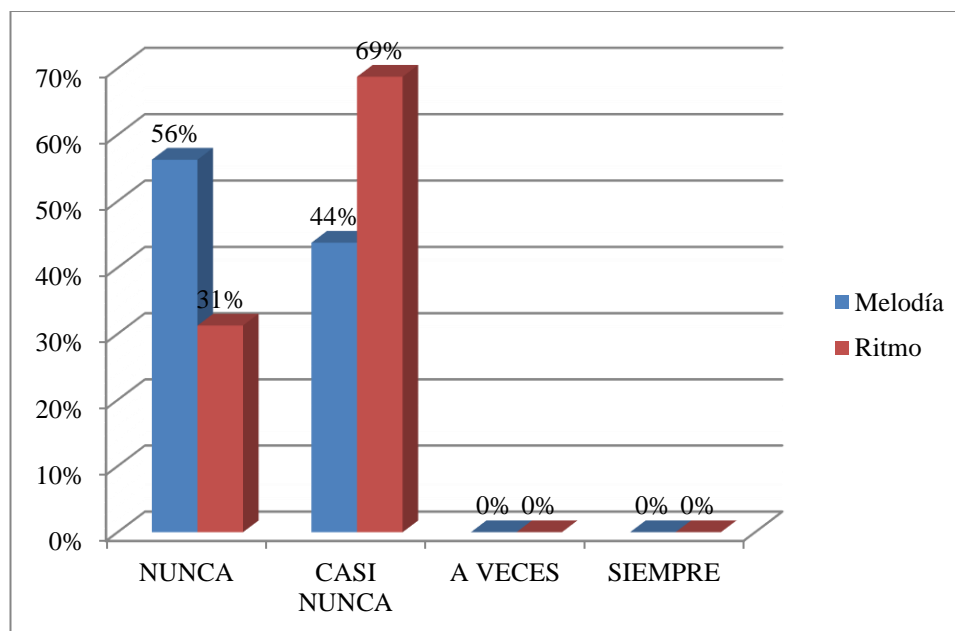
Tabla 11

Nivel de aprendizaje en cuanto a las dimensiones melodía y ritmo, antes de la aplicación de canciones quechua

Nivel de aprendizaje - Antes	Melodía		Ritmo	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
NUNCA	9	56%	5	31%
CASI NUNCA	7	44%	11	69%
AVECES	0	0%	0	0%
SIEMPRE	0	0%	0	0%
Total	16	100%	16	100 %

Figura 11

Comparativo del nivel de aprendizaje, antes de la aplicación de canciones en quechua



Interpretación

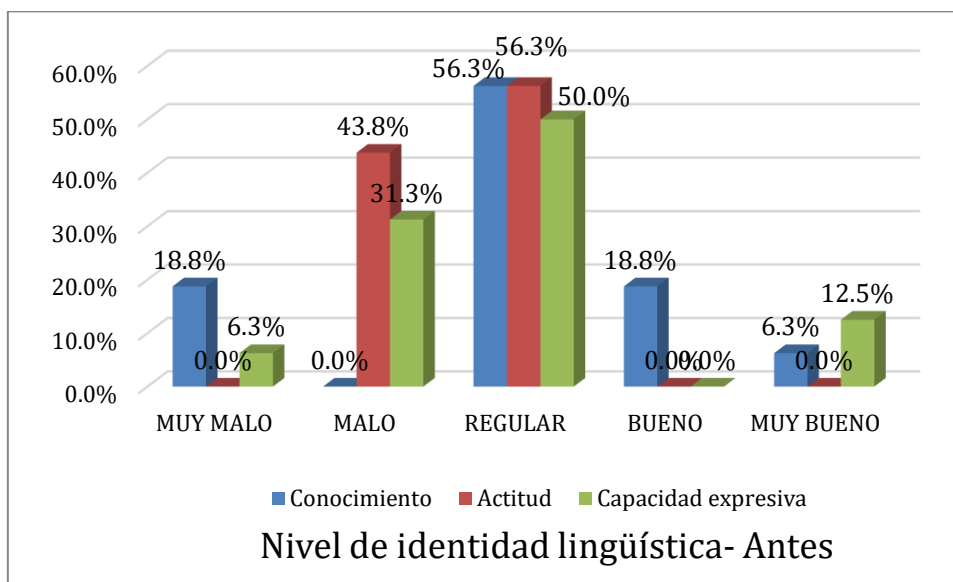
En la tabla 11 y figura 11, se observa la información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a las dimensiones melodía y ritmo, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

En la dimensión melodía, el 56 % de estudiantes se encuentra en la categoría nunca, seguido del 44 % que se encuentra en la categoría casi nunca y el 0,0 % de estudiantes se encuentra en la categoría a veces y siempre. Por otro lado, en lo que respecta a la dimensión ritmo, el 31 % de estudiantes se ubica en la categoría nunca y la mayoría (69%) se encuentran en la categoría casi nunca y ninguno o el 0,0% en la categoría a veces y siempre.

Con base a esta información, se considera que existe una disparidad significativa entre los estudiantes en cuanto a la percepción de la melodía y el ritmo. Esto se debe a que existe una necesidad de una mayor atención y comprensión de la relación entre melodía y ritmo de la música quechua.

Tabla 12*Nivel de identidad lingüística antes de la aplicación de canciones quechua*

Nivel de identidad lingüística - Antes	Conocimiento		Actitud		Capacidad expresiva	
	fi	%	fi	%	fi	%
MUY MALO	3	18,8%	0	0,0%	1	6,3%
MALO	0	0,0%	7	43,8%	5	31,3%
REGULAR	9	56,3%	9	56,3%	8	50,0%
BUENO	3	18,8%	0	0,0%	0	0,0%
MUY BUENO	1	6,3%	0	0,0%	2	12,5%
Total	16	100,0%	16	100,0%	16	100,0%

Figura 12*Comparativo del nivel de identidad lingüística, antes de la aplicación de canciones en quechua*

Nota. Tabla 12

Interpretación

En la tabla 12 y figura 12, se observa la información sobre el nivel de identidad lingüística, antes de la aplicación de canciones quechua, representadas por 16 estudiantes evaluados de la Universidad Jorge Basadre Grohmann – FECH de Tacna, quienes conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

Antes de la aplicación de canciones en la lengua quechua, el 18,8% de los estudiantes se encuentra en el nivel muy malo y malo esto evidencia los problemas en cuanto a conocimiento de la lengua quechua, el 56,3 % se encuentra en el nivel regular y la cuarta parte (25,1%) en el nivel bueno y muy bueno; mientras que, en la dimensión actitud, el 43,8 % se encuentra en los niveles muy malo y malo, el 56,3% en el nivel regular y ningún estudiante (0,0%) se encuentra en los niveles bueno y muy bueno; también, en la dimensión capacidad expresiva, el 37,6 % de estudiantes se encuentra en los niveles muy malo y malo, mientras que el 50% de estudiantes se encuentran en el nivel regular y solo el 12,5% en los niveles bueno y muy bueno.

Con base en esta información, se aprecia que existe un mayor problema en el desarrollo de la dimensión de actitud y capacidad expresiva, antes de la aplicación de canciones en quechua. Esto se debe a que los estudiantes no consideran importante la lengua quechua tampoco comprenden que a través del canto pueden mejorar la claridad de la expresión en quechua.

4.2.3. Resultados del Nivel de Identidad Lingüística y Nivel de Aprendizaje después de la Aplicación de Canciones en quechua

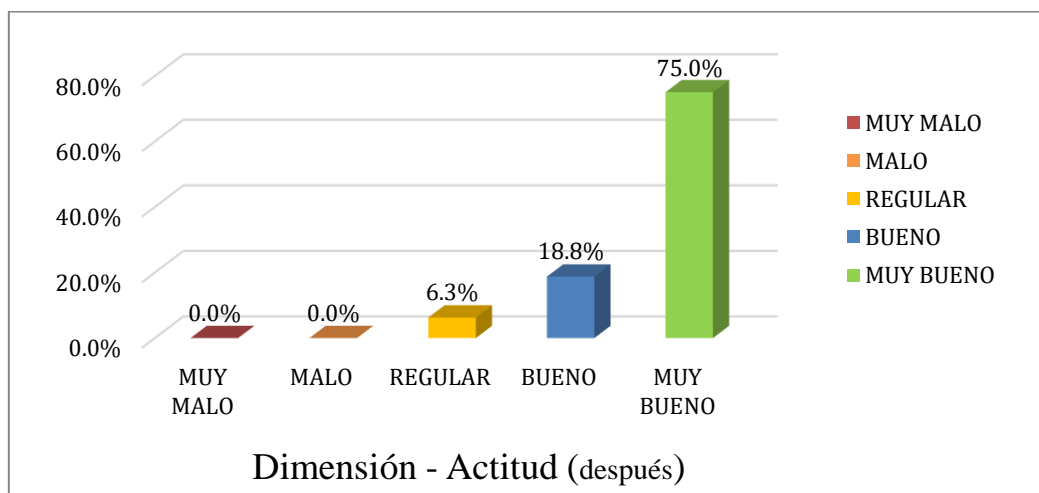
Tabla 13

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, después de la aplicación de canciones quechua

Actitud - después	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	0	0,0%	0,0%
MALO	0	0,0%	0,0%
REGULAR	1	6,3%	6,3%
BUENO	3	18,8%	25,0%
MUY BUENO	12	75,0%	100,0%
Total	16	100,0%	

Figura 13

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión actitud, después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 13

Interpretación

En la tabla 13 y figura 13, se observa información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión de actitud, después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH pertenecientes a la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Se aprecia que, tras la aplicación de canciones en quechua, en la dimensión actitud, la mayor parte de estudiantes (75%) se encuentra en el nivel muy bueno, el 18,8% en el nivel bueno, el 18,8% se encuentra en el nivel bueno y solo el 6,3% en el nivel regular; además, se observa que el 0,0% de estudiantes se encuentran en los niveles muy malo y malo.

Con base a esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes considera que la lengua quechua es de suma relevancia. Esto se debe a que los estudiantes consideran que es importante participar en eventos relacionados a la promoción y difusión del quechua.

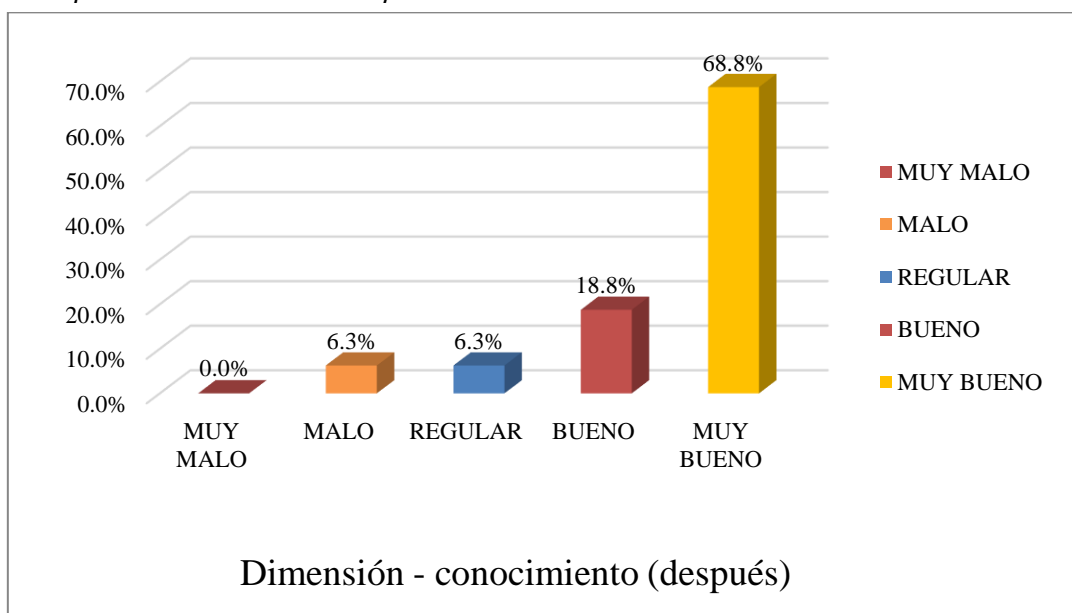
Tabla 14

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, después de la aplicación de canciones quechua

Conocimiento - después	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	0	0,0%
MALO	1	6,3%
REGULAR	1	6,3%
BUENO	3	18,8%
MUY BUENO	11	68,8%
Total	16	100,0%

Figura 14

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión conocimiento, después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 14

Interpretación

En la tabla 14 y figura 14, se observa información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión de conocimiento, después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH pertenecientes a la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

En esta tabla, se aprecia que tras la aplicación de canciones en quechua la mayor parte de estudiantes el 68,8% se encuentra en el nivel muy bueno, el 18,8% en el nivel bueno y solo en 6,3% en el nivel regular, así como también en el nivel malo y ninguno en el nivel muy malo.

Con base en esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes tiene conocimiento de la lengua quechua. Esto se debe a que escriben y relacionan correctamente los colores, así como también las partes del cuerpo.

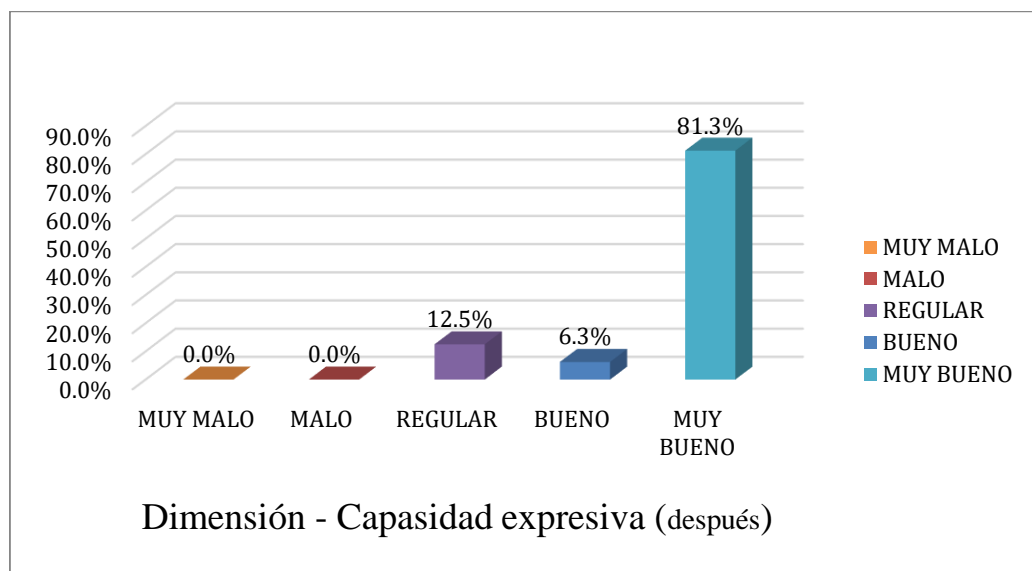
Tabla 15

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, después de la aplicación de canciones quechua

Capacidad expresiva - después	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	0	0,0%	0,0%
MALO	0	0,0%	0,0%
REGULAR	2	12,5%	12,5%
BUENO	1	6,3%	18,8%
MUY BUENO	13	81,3%	100,0%
Total	16	100,0%	

Figura 15

Nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión capacidad expresiva, después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 15

Interpretación

En la tabla 15 y figura 15, se observa información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión de capacidad expresiva, después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH pertenecientes a la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Respecto a los datos de la dimensión capacidad expresiva, después de la aplicación de canciones en quechua, la mayor parte de estudiantes el 81,3% se encuentra en el nivel muy bueno, el 6,3% se encuentra en el nivel bueno y solo el 12,5% en el nivel regular; además, se observa que ningún estudiante se encuentran en los niveles malo y muy malo.

Con base en esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes comprende que a través del canto puede mejorar la claridad de la expresión en la lengua quechua. Esto se debe a que escriben el saludo en quechua y relacionan correctamente los sustantivos en la lengua quechua.

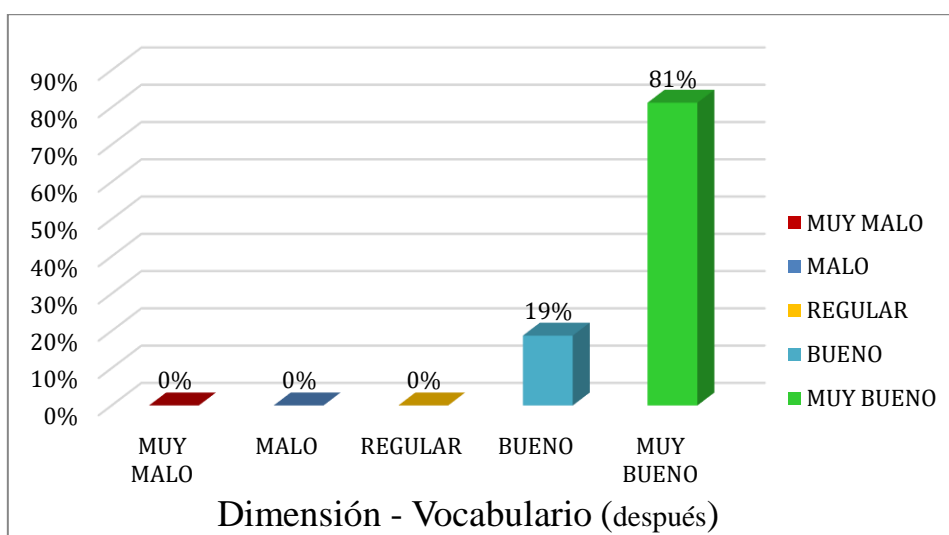
Tabla 16

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión vocabulario, después de la aplicación de canciones quechua.

Vocabulario - después	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	0	0%	0%
MALO	0	0%	0%
REGULAR	0	0%	0%
BUENO	3	19%	19%
MUY BUENO	13	81%	100%
Total	16	100 %	

Figura 16

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión vocabulario, después de la aplicación de canciones quechua.



Nota. Tabla 16

Interpretación

En la tabla 16 y figura 16, se observa información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión de vocabulario, después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH pertenecientes a la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Se aprecia que, tras la aplicación de canciones en quechua, en cuanto a la dimensión, la mayor parte de estudiantes (81%) se encuentra en el nivel muy bueno, solo el 19 % en el nivel bueno y ninguno (0,0%) en el nivel regular, malo ni muy malo.

Con base en esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes expresa con claridad las palabras en la lengua quechua. Esto se debe a que los estudiantes traducen sin dificultad los verbos en la lengua quechua los cuales son esenciales para la conjugación, además no tienen problemas en cuanto a la escritura de la numeración en la lengua quechua.

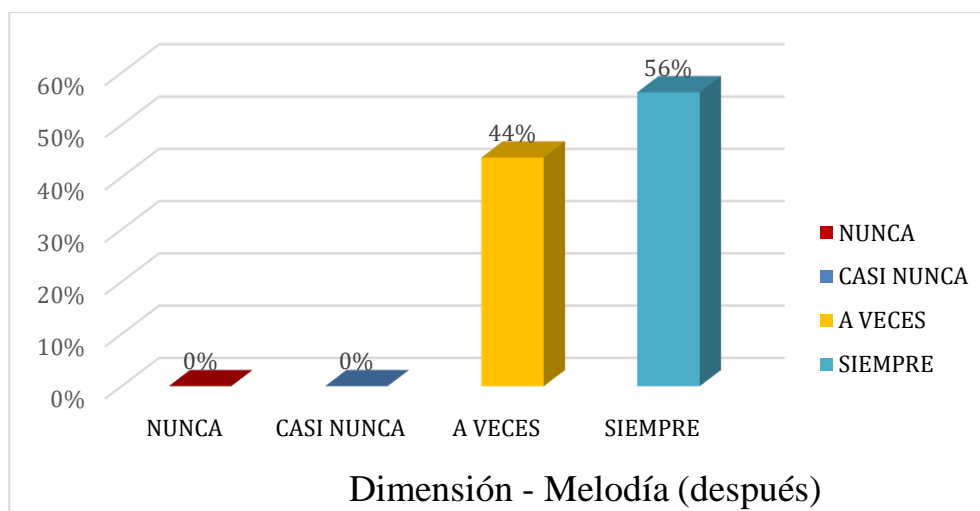
Tabla 17

Nivel de desarrollo en cuanto a la dimensión melodía, después de la aplicación de la aplicación de canciones quechua

Melodía - después	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
NUNCA	0	0%	0%
CASI NUNCA	0	0%	0%
AVECES	7	44%	44%
SIEMPRE	9	56%	100%
Total	16	100 %	

Figura 17

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión melodía, después de la aplicación de canciones quechua



Interpretación

En la tabla 17 y figura 17, se observa información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión de melodía, después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH pertenecientes a la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Se observa que, después de la aplicación de canciones en quechua, un poco más de la mitad de estudiantes (56%) se encuentra en la escala siempre y el 44% en la escala a veces y ninguno (0,0%) en las escalas nunca y casi nunca.

Con base en esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes expresa con claridad y nitidez las palabras en la lengua quechua. Esto se debe a que los estudiantes pronuncian las palabras de acuerdo con el estilo y el género musical de las canciones en la lengua quechua.

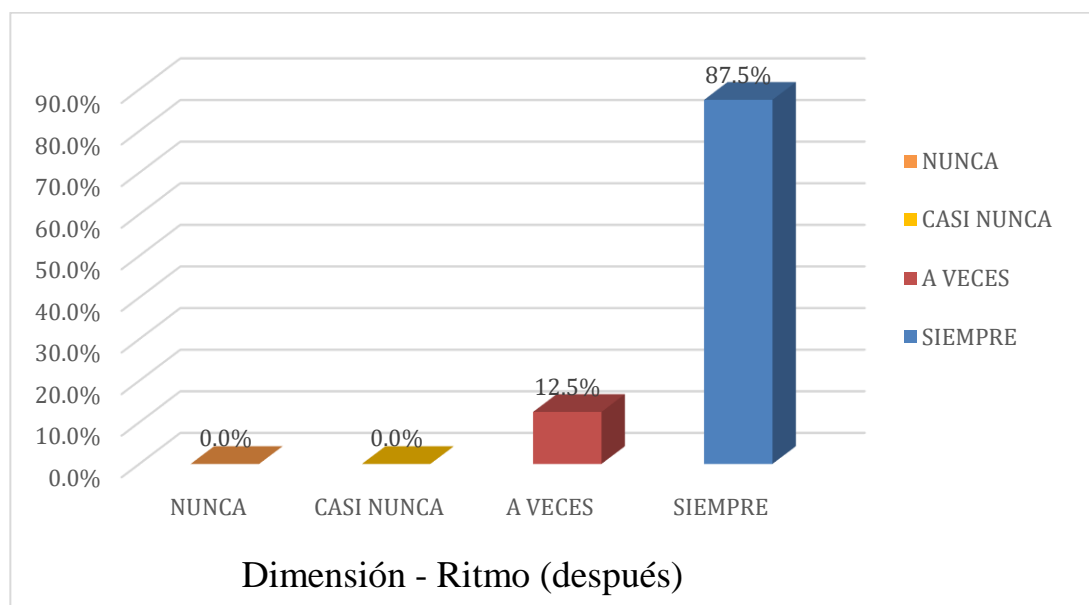
Tabla 18

Nivel de desarrollo en cuanto a la dimensión ritmo, después de la aplicación de la aplicación de canciones quechua

Ritmo - después	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
NUNCA	0	0%	0%
CASI NUNCA	0	0%	0%
AVECES	2	13%	13%
SIEMPRE	14	88%	100%
Total	16	100 %	

Figura 18

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión ritmo, después de la aplicación de canciones quechua



Interpretación

En la tabla 18 y figura 18, se observa información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión de ritmo, después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH pertenecientes a la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Se observa que, después de la aplicación de canciones en quechua, la mayor parte de estudiantes (87,5%) se encuentran en la categoría siempre, solo el 12,5% en la categoría a veces y ningún estudiante (0,0%) se encuentra en las categorías nunca y casi nunca.

Con base en esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes muestra consistencia entre la forma en que pronuncian las palabras y el ritmo de la melodía en quechua. Además, el ritmo de la melodía ayudó a la comprensión de las palabras y permitió la adecuada transmisión del tono emocional o mensaje deseado a través de las canciones en esta lengua.

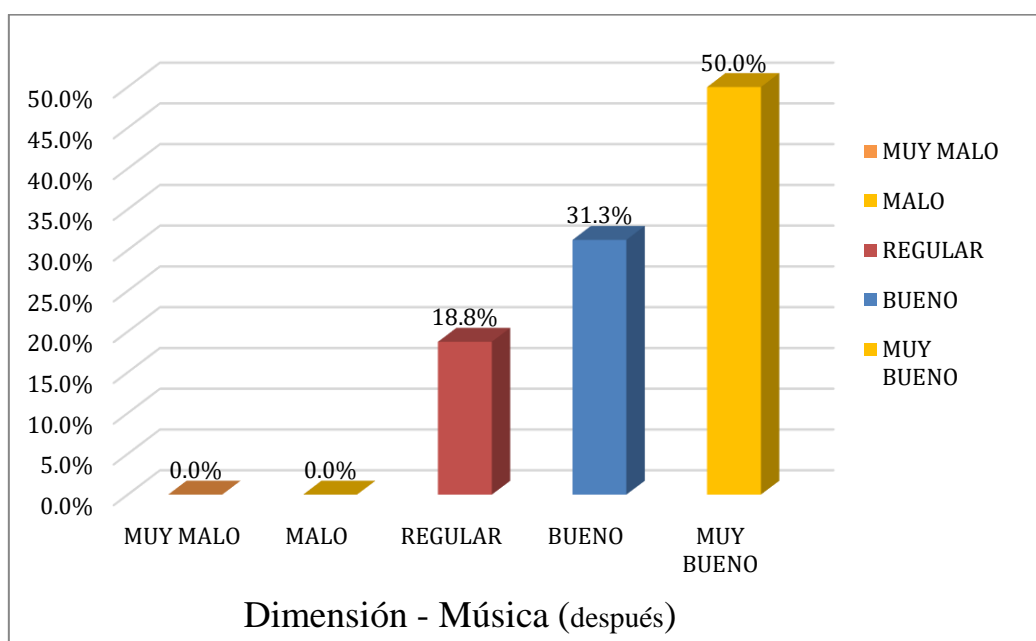
Tabla 19

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión música, después de la aplicación de canciones quechua

Música - después	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
MUY MALO	0	0,0%	0,0%
MALO	0	0,0%	0,0%
REGULAR	3	18,8%	18,8%
BUENO	5	31,3%	50,0%
MUY BUENO	8	50,0%	100,0%
Total	16	100,0%	

Figura 19

Nivel de aprendizaje en cuanto a la dimensión música, después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 19

Interpretación

En la tabla 19 y figura 19, se observa información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a la dimensión de actitud, después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH pertenecientes a la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Respecto a la dimensión música, tras la aplicación de canciones en quechua, la mitad de los estudiantes (50%) se encuentra en el nivel muy bueno, seguido del 31,3% que se encuentra en el nivel bueno, solo el 18,8% se encuentra en el nivel regular y ninguno en los niveles malo ni muy malo.

Con base en esta información, se considera que la mayoría de los estudiantes mencionan que es importante valorar la música en la lengua quechua. Esto se debe a que los estudiantes mencionan todas las canciones en quechua con las que se trabajó en la investigación, además consideran que el canto facilita la memorización de palabras en quechua.

4.2.4. Resultados de la Diferencia entre Nivel de Identidad Lingüística Antes y después de la Aplicación de Canciones en quechua

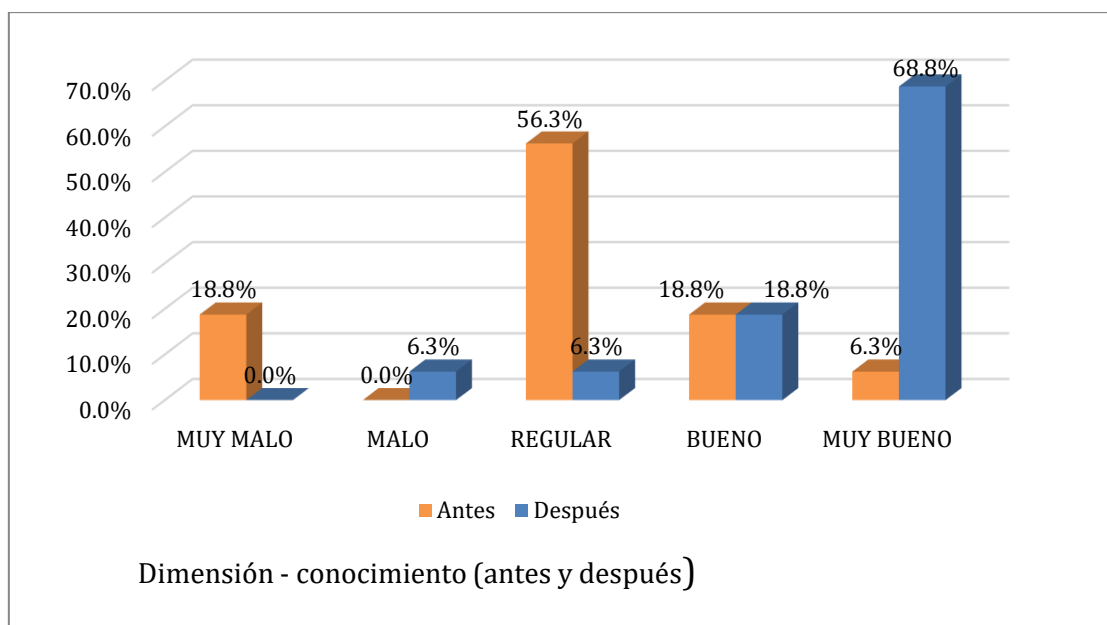
Tabla 20

Comparación entre la dimensión conocimiento antes y después de la aplicación de canciones quechua

Conocimiento - Antes y después	Antes		Después	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	3	18,8%	0	0,0%
MALO	0	0,0%	1	6,3%
REGULAR	9	56,3%	1	6,3%
BUENO	3	18,8%	3	18,8%
MUY BUENO	1	6,3%	11	68,8%
Total	16	100,0%	16	100,0 %

Figura 20

Comparación entre la dimensión conocimiento antes y después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 20

Interpretación

En la tabla 20 y figura 20, se presenta información sobre la comparación entre la dimensión de conocimiento antes y después de la aplicación de canciones en quechua, que presentan los 16 estudiantes evaluados de la FECH- Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación en el año 2023.

Respecto a la comparación de la dimensión, del antes y después de la aplicación de canciones en quechua, del 18% de estudiantes que se encontraba en el nivel muy malo pasaron a un 0,0 %, solo el 6,3% en cuanto al nivel malo, el 56% en el nivel regular; después de la aplicación, disminuyó a un 6,3% de estudiantes; mientras que, en el nivel muy bueno, del 6,3% de estudiantes hubo un aumento del 62,5%, ello indica que hubo incremento bastante representativo.

Teniendo en consideración los datos antes expuestos, se puede afirmar que, en su mayoría, los estudiantes han logrado mejoras representativas en la dimensión conocimiento, después de la aplicación canciones en quechua, esto evidencia en la disminución del porcentaje muy malo y el incremento en el nivel muy bueno, lo cual demuestra que en su mayoría la muestra ha mejorado notablemente.

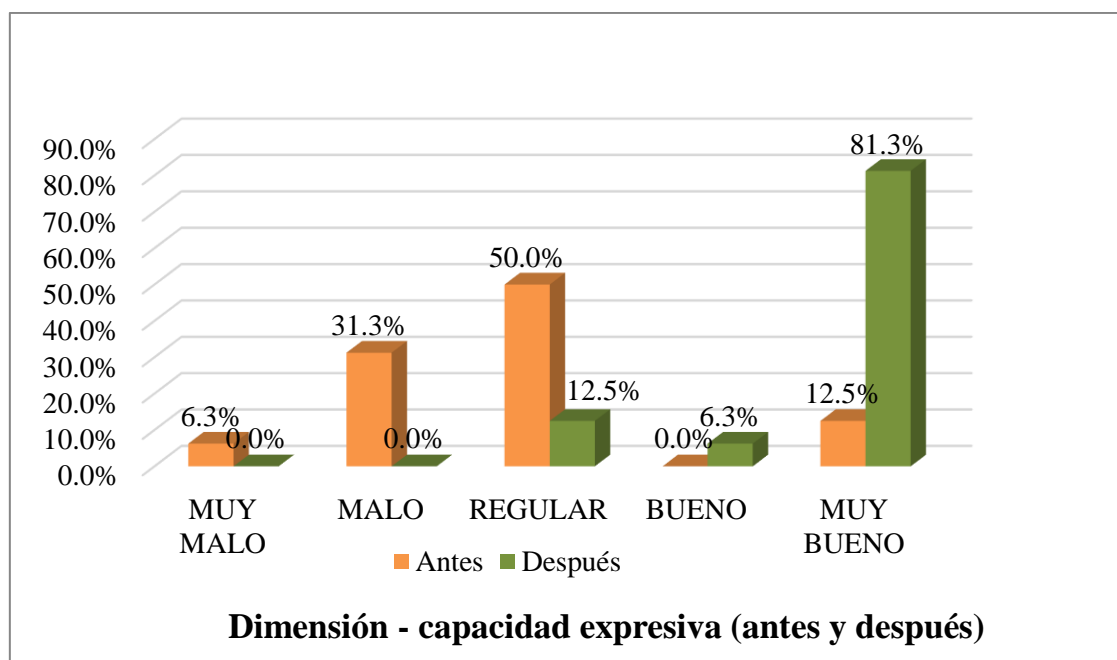
Tabla 21

Comparación entre la dimensión capacidad expresiva antes y después de la aplicación de canciones quechua

Capacidad expresiva - Antes y después	Antes		Después	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	1	6,3%	0	0,0%
MALO	5	31,3%	0	0,0%
REGULAR	8	50,0%	2	12,5%
BUENO	0	0,0%	1	6,3%
MUY BUENO	2	12,5%	13	81,3%
Total	16	100,0%	16	100,0%

Figura 21

Comparación entre la dimensión capacidad expresiva antes y después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 21

Interpretación

En la tabla 21 y figura 21, se presenta información sobre la comparación entre la dimensión de capacidad expresiva antes y después de la aplicación de canciones en quechua, que representan los 16 estudiantes evaluados de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Se observa que del 6,3% de estudiantes que antes se encontraban en el nivel muy malo, después de la aplicación, ningún estudiante (0,0%) se encuentra en este nivel; del 31,3% de estudiantes que se encontraban en el nivel malo, ningún estudiante (0,0%) se encuentra en este nivel; del 50% de estudiantes que antes se encontraba en el nivel regular, hubo una reducción del 37,5%, quedando así solo el 12,5%; en cuanto al nivel bueno, antes de la aplicación de canción quechua, ningún estudiante el 0,0% se encontraba en este nivel; después de la aplicación, aumentó en un 6,3%; antes de la aplicación en el nivel muy bueno, solo había un 12,5% de estudiantes, pero después de la aplicación hubo un incremento notable con un 68,8% de estudiantes.

Tras analizar los datos antes expuestos, se puede afirmar que la mayoría de los estudiantes han logrado mejorar importantes en la dimensión capacidad expresiva, después de la aplicación de canciones en quechua, esto se demuestra con la disminución de conocimiento en nivel muy malo y con el incremento del nivel muy bueno, lo cual evidencia que más de la mitad de la muestra tiene mejoras notables.

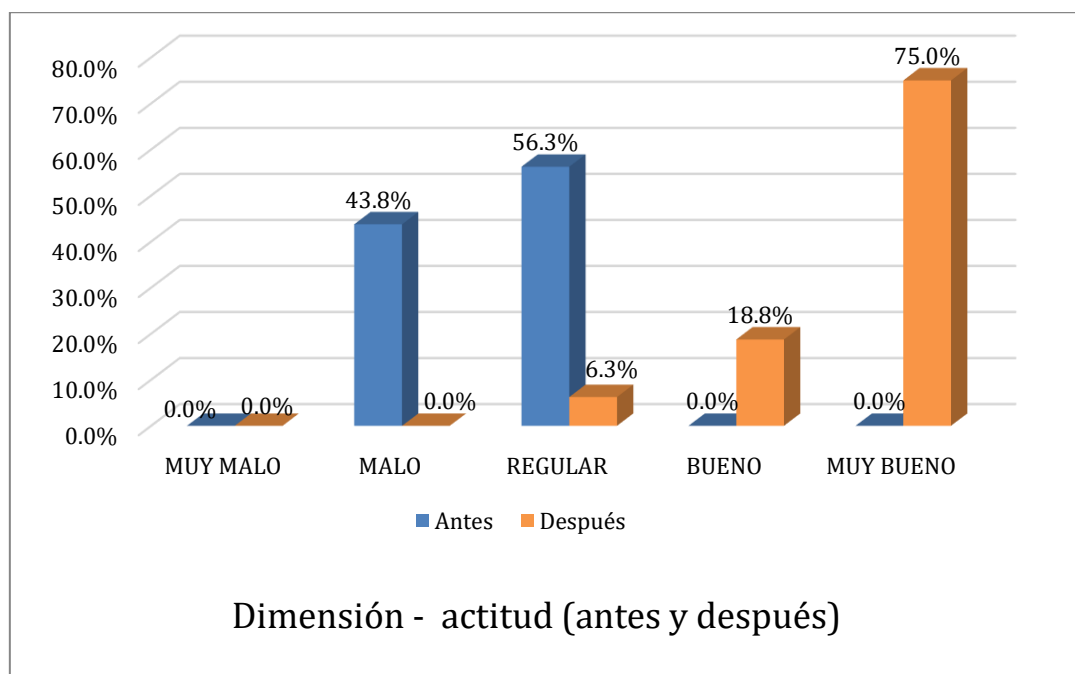
Tabla 22

Comparación entre la dimensión actitud antes y después de la aplicación de canciones quechua

Actitud - Antes y después	Antes		Después	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	0	0,0%	0	0,0%
MALO	7	43,8%	0	0,0%
REGULAR	9	56,3%	1	6,3%
BUENO	0	0,0%	3	18,8%
MUY BUENO	0	0,0%	12	75,0%
Total	16	100,0%	16	100,0%

Figura 22

Comparación entre la dimensión actitud antes y después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 22

Interpretación

En la tabla 22 y figura 22, se presenta información sobre la comparación entre dimensión de actitud antes y después de la aplicación canciones en quechua, que representa los 16 estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Se observa la comparación del antes y después respecto a la dimensión actitud, donde el 48% de estudiantes que antes de la aplicación se encontraban en un nivel malo, después de la aplicación, ningún estudiante (0,0%) se encontró en este nivel; del 56,3% de estudiantes que se ubicaban en el nivel regular, después de la aplicación, solo el 6,3% de estudiantes permanecieron en este nivel, hubo una disminución representativa del 50%; así mismo, antes de la aplicación, ningún estudiante (0,0 %) se encontraba en el nivel bueno; sin embargo, después de la aplicación, hubo un incremento de 18,8% de estudiantes; finalmente, antes de la aplicación, en el nivel muy bueno, no se ubicaba ningún estudiante (0,0%);sin embargo, después de la aplicación, hubo un incremento significativo del 75%.

Tras analizar los datos antes expuestos, se puede afirmar que la mayoría de los estudiantes han logrado mejoras importantes en la dimensión actitud, después de la aplicación de canciones en quechua, esto se demuestra con la disminución del nivel malo y con el incremento en el nivel muy bueno, lo cual evidencia que más de la mitad de la muestra tiene mejoras.

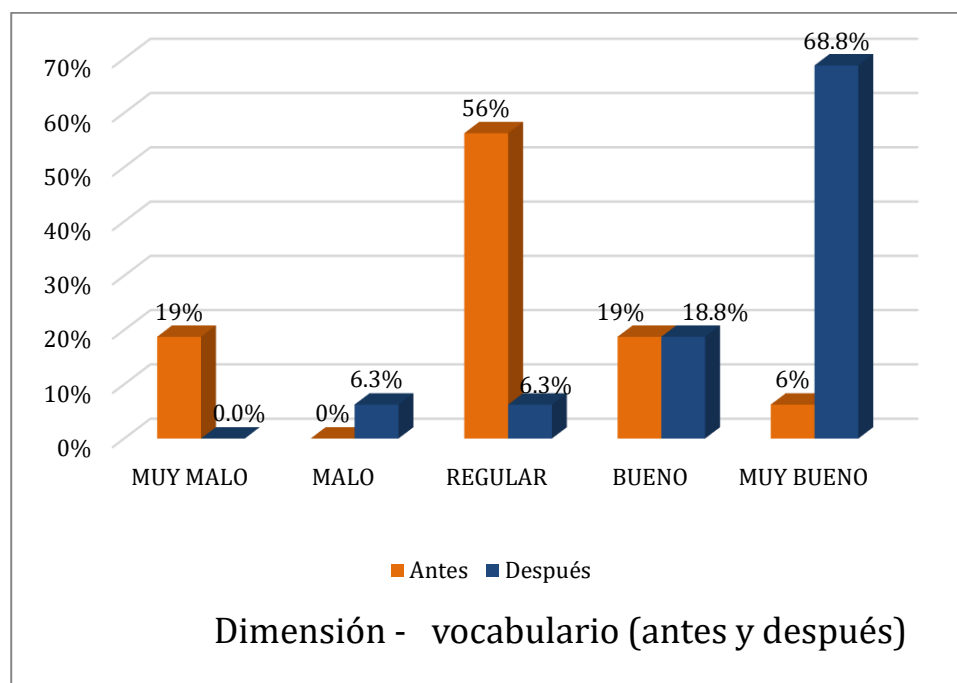
Tabla 23

Comparación entre la dimensión vocabulario antes y después de la aplicación de canciones quechua

Vocabulario - Antes y después	Antes		Después	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	3	19%	0	0%
MALO	0	0%	0	0%
REGULAR	9	56%	0	0%
BUENO	3	19%	3	19%
MUY BUENO	1	6%	13	81%
Total	16	100,0%	16	100,0%

Figura 23

Comparación entre la dimensión vocabulario antes y después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 23

Interpretación

En la tabla 23 y figura 23, se presenta información sobre la comparación entre dimensión de vocabulario antes y después de la aplicación canciones en quechua, que representa los 16 estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

Se observa la comparación del antes y después de la dimensión vocabulario. El 19% de estudiantes se encontraban en el nivel muy malo, sin embargo, después de la aplicación, ningún estudiante (0,0%) se ubicó en este nivel; más de la mitad de estudiantes, antes de la aplicación, se ubicaba en el nivel regular, pero, después de la aplicación, se mostró una reducción del 49,7%, quedando así solo un 6,3%; por otro lado, del 6,3% de estudiantes que se encontraban en el nivel muy bueno, después de la aplicación, hubo un incremento considerable de un 62,8%.

Tras analizar los datos antes expuestos, se puede afirmar que la mayoría de los estudiantes han logrado mejoras importantes en la dimensión vocabulario, después de la aplicación de canciones en quechua, esto se demuestra con la disminución del nivel malo y con el incremento en el nivel muy bueno, lo cual evidencia que más de la mitad de la muestra tiene mejoras.

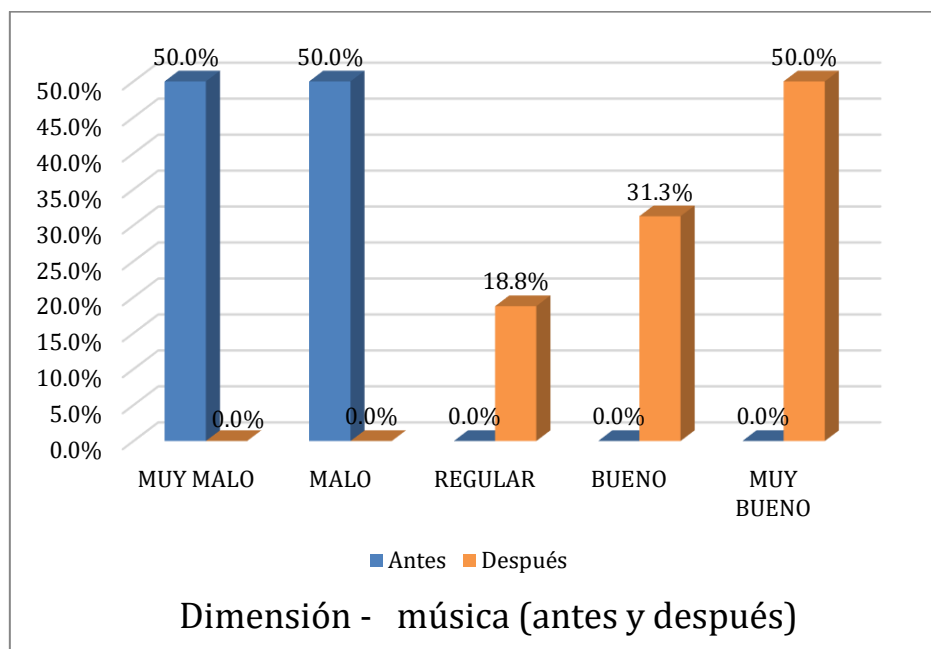
Tabla 24

Comparación entre la dimensión música antes y después de la aplicación de canciones quechua

Música - Antes y después	Antes		Después	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
MUY MALO	8	50,0%	0	0,0%
MALO	8	50,0%	0	0,0%
REGULAR	0	0,0%	3	18,8%
BUENO	0	0,0%	5	31,3%
MUY BUENO	0	0,0%	8	50,0%
Total	16	100,0%	16	100,0%

Figura 24

Comparación entre la dimensión música antes y después de la aplicación de canciones quechua



Nota: Tabla 24

Interpretación

En la tabla 24 y figura 24, se presenta información sobre la comparación entre dimensión de música antes y después de la aplicación canciones en quechua, que representa los 16 estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

En la presente tabla, se observa la comparación del antes y después de la dimensión música, antes de la aplicación el 50% de estudiantes, se encontraban en el nivel muy malo; sin embargo, después de la aplicación ningún estudiantes el 0,0% de estudiante se quedó en este nivel, asimismo, del 50% de estudiantes que se encontraban en el nivel malo, después de la aplicación, ningún estudiante el 0,0% se quedó en este nivel; por otro lado, del 0,0% de estudiantes que se encontraban en el nivel bueno después de la aplicación hubo un incremento significativo de un 31,3% de estudiantes; así mismo, del 0,0% de estudiantes del nivel muy bueno, después de la aplicación, hubo un incremento significativo de 50% de estudiantes.

Tras analizar los datos antes expuestos, se puede afirmar que la mayoría de los estudiantes han logrado mejoras importantes en la dimensión música; después de la aplicación de canciones en quechua, esto se demuestra con la disminución del nivel malo y con el incremento en el nivel muy bueno, lo cual evidencia que más de la mitad de la muestra tiene mejoras.

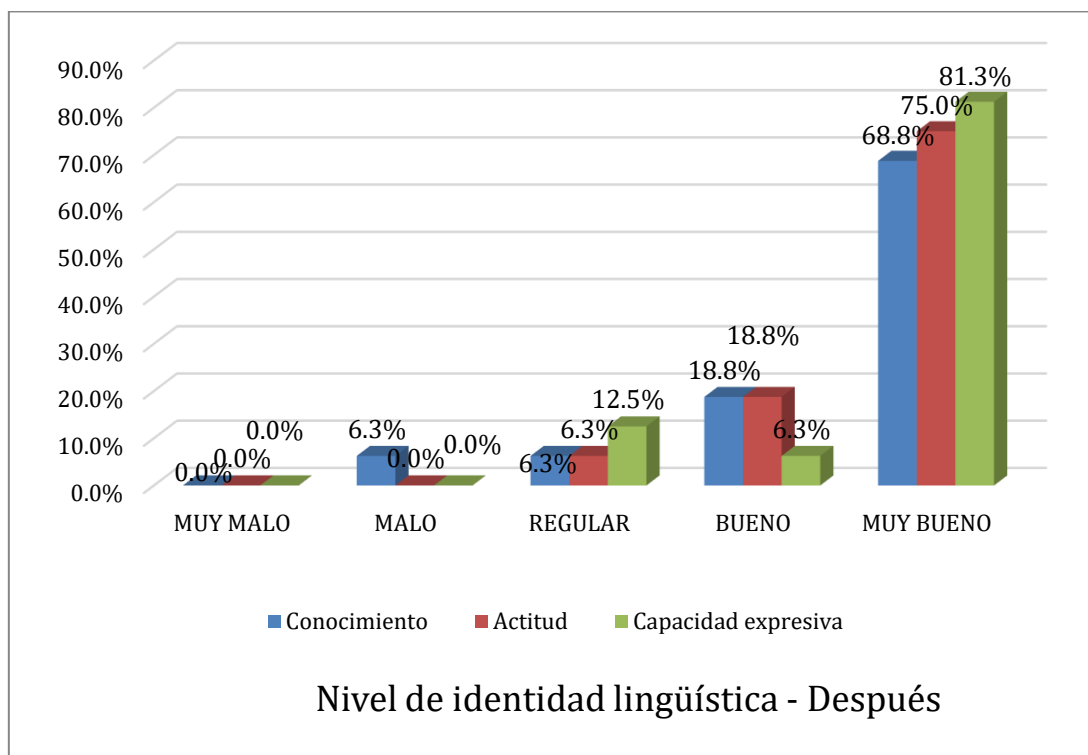
Tabla 25

Comparativo del nivel de identidad lingüística, después de la aplicación de canciones quechua

Nivel de identidad lingüística - después	Conocimiento		Actitud		Capacidad expresiva	
	fi	%	fi	%	fi	%
MUY MALO	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
MALO	1	6,3%	0	0,0%	0	0,0%
REGULAR	1	6,3%	1	6,3%	2	12,5%
BUENO	3	18,8%	3	18,8%	1	6,3%
MUY BUENO	11	68,8%	12	75,0%	13	81,3%
Total	16	100.0%	16	100.0%	16	100.0%

Figura 25

Comparación del nivel lingüístico, después de la aplicación de canciones quechua



Nota. Tabla 25

Interpretación

En la tabla 25 y figura 25, se presenta información sobre el nivel de identidad lingüística en cuanto a tres dimensiones (conocimiento, actitud, capacidad expresiva) después de la aplicación de canciones en quechua, que representa los 16 estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

En la presente tabla, se observa el nivel de identidad lingüística comprendido por tres dimensiones, ningún estudiante el 0,0% se encuentra en el nivel muy malo y solo el 2,1% de estudiantes se encuentran en el nivel malo; en cuanto al nivel regular, solo el 8,3% se encuentra en este nivel; por otro lado, el 14,6% se ubica en el nivel bueno y la mayoría se encuentra en el nivel muy bueno con un 75,0%.

Luego de analizar los datos antes expuestos, se puede afirmar que la mayoría de los estudiantes que desconocían la lengua quechua, después de la aplicación, los estudiantes reconocen y consideran que la lengua quechua es importante, además comprenden que a través del canto se puede mejorar la claridad de la expresión en quechua, lo cual evidencia que más de la mitad de la muestra tiene mejoras.

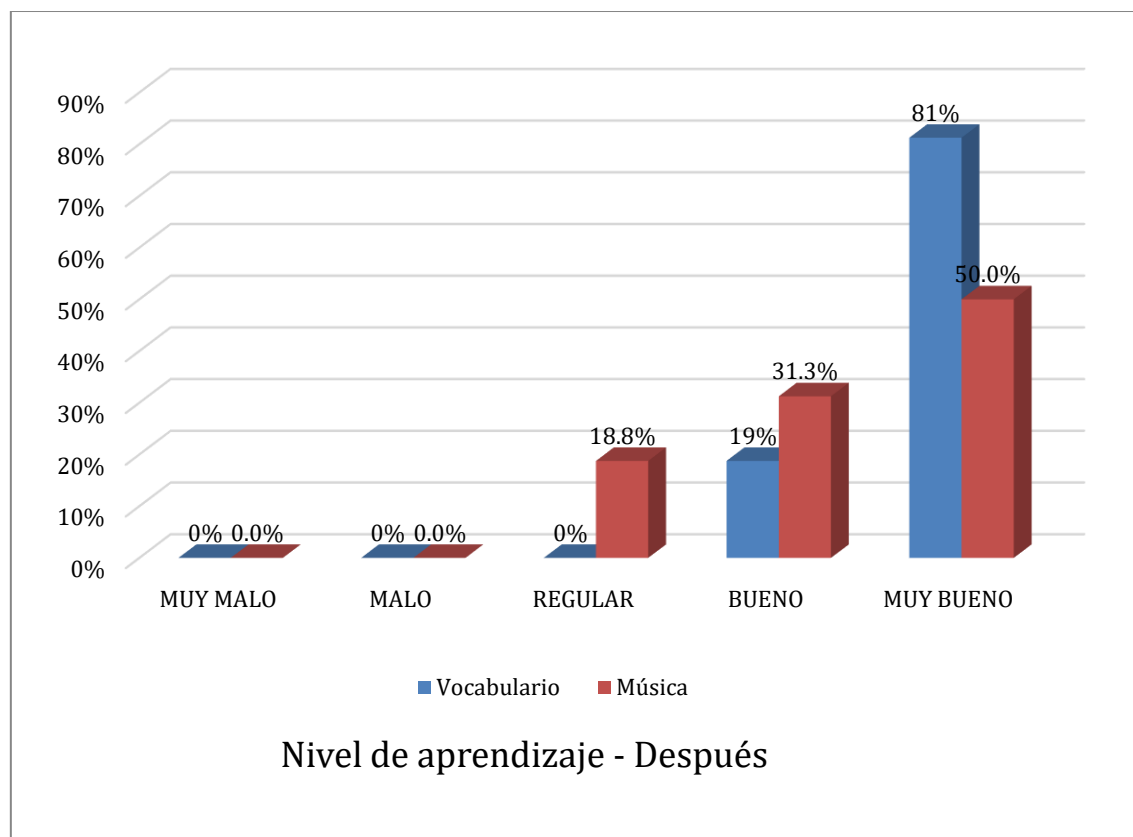
Tabla 26

Comparativo del nivel de aprendizaje, después de la aplicación de canciones quechua

Nivel de aprendizaje - después	Vocabulario		Música	
	fi	%	fi	%
MUY MALO	0	0%	0	0,0%
MALO	0	0%	0	0,0%
REGULAR	0	0%	3	18,8%
BUENO	3	19%	5	31,3%
MUY BUENO	13	81%	8	50,0%
Total	16	100%	16	100,0%

Figura 26

Comparación del nivel de aprendizaje, después de la aplicación de canciones quechua



Interpretación

En la tabla 26 y figura 26, se presenta información sobre el nivel de aprendizaje en cuanto a dos dimensiones (vocabulario y música) después de la aplicación de canciones en quechua, que representa los 16 estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna, que a su vez conforman la muestra de la presente investigación, en el año 2023.

En la presente tabla, se encuentra que, después de la aplicación de canciones en quechua, ningún estudiante se encuentra en los niveles muy malo y malo con un 0,0%; mientras que, en el nivel regular, solo se ubica el 9,4%; por otro lado, en el nivel bueno, se ubican el 25,15% de estudiantes; finalmente, en el nivel muy bueno, el 65,5% se ubica en este nivel.

Con base en estos datos, se puede afirmar que la mayoría de estudiantes que no podían expresar con claridad las palabras en quechua, después de la aplicación se evidenció la mejoría en ellos no solo al expresar con claridad las palabras en quechua sino también al mostrar aprecio por la música andina.

4.2.5. Pruebas de Muestras Relacionadas

Análisis descriptivos

Figura 27

Puntaje antes de participar en la aplicación de canciones en quechua

Frecuencia	Stem& Hoja
1,00	1,0
2,00	3,00
1,00	5,0
4,00	6,0000
2,00	7,00
4,00	8,0000
1,00	10,0
1,00	12, 0

Ancho del tallo: 1
Cada hoja: 1 caso(s)

Figura 28

Puntaje después de participar en la aplicación de canciones en quechua

Frecuencia	Stem& Hoja
1,00	13,0
1,00	14,0
2,00	15,00
1,00	17,0
6,00	18,000000
1,00	19,0
4,00	20,0000

Ancho del tallo: 1
Cada hoja: 1 caso(s)

En la figura 27, se puede observar que la calificación mínima obtenida de los estudiantes en el curso de quechua es de 01, mientras que la máxima es 12; así mismo, las calificaciones más frecuentes son de 06 y 08. En cuanto a la figura 28, se observa que la calificación mínima es 13 y la máxima es 20, la calificación más frecuente 18.

Tabla 27

Medidas descriptivas de las puntuaciones antes y después de la aplicación de canciones en quechua

	Antes	Después
Media	6,50	17,56
95% de intervalo de confianza para la media	Límite inferior Límite superior	5,06 7,94
Mediana	6,50	18,00
Varianza	7,333	4,93
Desviación estándar	2,708	2,22
Mínimo	1	13,00
Máximo	12	20,00
Asimetría	-0,127	-0,784

Nota. Base de datos SPSS

En la tabla 27, se observa que el promedio de las calificaciones de los estudiantes antes de la aplicación de canciones en quechua es 6,50; mientras que las calificaciones de los estudiantes, después de la aplicación de canciones en quechua, es de 17,56. Con el 95% de confianza, se puede estimar que el punto promedio de las calificaciones de los estudiantes antes de participar en el curso quechua está entre 5,06 y 7,94. Por otro lado, las calificaciones de los estudiantes, después de participar en el curso quechua, están entre 16,38 y 18,75. El dato central de las calificaciones de los estudiantes antes de participar en el curso quechua parte de 1 a 6 y el resto es 7 a 12; de igual manera, en las calificaciones de los estudiantes, después de participar en el curso quechua, parte de 13 a 17 y el resto de 18 a 20. La calificación mínima registrada en los estudiantes, antes de participar en el curso quechua, es 1 y la máxima 12; después de participar en el curso quechua, la mínima es 13 y la máxima es 20. Existe variación en las calificaciones de los estudiantes antes de participar en el curso quechua ($S^2 = 7,33$) y después de participar en el curso quechua ($S^2 = 4,93$); por lo tanto, la varianza es poca en las calificaciones de los estudiantes antes de participar en el curso. Finalmente, las calificaciones de los estudiantes antes de participar en el curso quechua están ligeramente sesgada a la izquierda ($As = -0,127$) y las calificaciones después de participar en el curso quechua igualmente está ligeramente sesgada a la izquierda ($As = -0,784$).

4.3. Verificación de la Hipótesis

Prueba de normalidad

Para determinar la distribución de normalidad, se ha realizado una prueba de la misma:

Tabla 28

<i>Pruebas de normalidad de las diferencias (di)</i>			
	Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.
di	0,921	16	0,175

Nota. Base de datos SPSS

Significancia $\alpha = 5\% = 0,05$

- Si. P- valor $> 0,05 \rightarrow$ Existe normalidad.
- Si. P- valor $< 0,05 \rightarrow$ No existe normalidad.

Diferencia entre el antes y después de la aplicación de canciones en quechua.

P- valor $(0,175) > 0,05 \rightarrow$ Existe normalidad.

Decisión

En la tabla 28, se observa que la cantidad de muestra es menor a 50 ($n < 50$); por lo cual, se empleó la prueba de Shapiro- Wilk. Además, tomando en cuenta la diferencia entre los datos obtenidos antes y después de la aplicación de canciones en quechua, se evidencia que el p-valor $(0,175)$ es mayor al nivel de significancia del 5%; por tanto, se concluye que existe normalidad.

En este sentido, para realizar la prueba de datos apareados, se utilizó la prueba t de muestras relacionadas.

a) Comprobación de hipótesis

$$H_0: \mu_{pre} = \mu_{pos}$$

$$H_a: \mu_{pre} \neq \mu_{pos}$$

b) Nivel de significancia de la prueba

$$\text{Significancia } \alpha = 5\% = 0,05$$

c) Estadístico de prueba

De acuerdo con la prueba de normalidad, se emplea la prueba estadística paramétrica de t student (para muestras relacionadas).

Tabla 29

Prueba de muestras emparejadas

		Diferencias emparejadas								
		Media	Desviación	Desv. estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	Inferior	Superior	t	gl	Sig. (bilateral)
Par	Puntaje antes y después	-11,063	3,435	0,859	-12,893	-9,232	-12,884	15	0,000	
1	de la aplicación de canciones quechua									

d) Decisión

En la tabla 29, se puede observar que el p-valor (0,000) es menor que el nivel de significancia (0,05); entonces, se rechaza la H_0 y se acepta la H_a ; por lo tanto, existe diferencia significativa entre los puntajes del antes y del después de la aplicación de canciones en quechua. El puntaje promedio después de la aplicación de canciones en quechua es mayor al puntaje antes de la aplicación.

4.3. Discusión de Resultados

Tras la obtención de los resultados, se rechaza la hipótesis nula general y se llega a concluir que la aplicación de canciones en quechua fortalece la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann. Tal decisión se obtuvo de la prueba paramétrica t de student, donde el p-valor 0,00(tabla 29) es menor al nivel de significancia (0,05).

Estos resultados se asemejan con los resultados de la investigación que realizó Parhuay (2021), quien concluyó que el canto en la lengua materna permite a los estudiantes no solo lograr contenido de comunicación, sino también desarrolla la facultad de conocerse a sí mismo, cultivando una mejor conducta, pensamiento, tradición y costumbre. A su vez, Yungán (2018) manifiesta que, al no emplear esta, los estudiantes no desarrollan, ni mantienen viva su identidad cultural.

Así mismo, Orrego (2016) destacó la importancia de la relación de identidad lingüística y el proceso de aprendizaje de los estudiantes. Después de su investigación, se pudo visualizar una correlación moderada positiva con un $p < 0,01$ a $\alpha = 0,05$, al igual que Sierra y Flores (2018), quienes concluyeron que los estudiantes después de la aplicación del proyecto reflexionaron sobre su identidad y cultura.

Los resultados de la investigación coinciden con diferentes autores, debido a que el canto es un medio por el cual se da a conocer historia, creencias, tal como menciona Gonzales (citado en Lozano, 2019). A su vez, Monroy (2022) demostró en su tesis que la música influye de manera significativa, esto tras la aplicación de la prueba t de Student, cuya significancia fue de $0,00 < 0,05$, con medias de 6,33 y 8,44 para el pre y postest del grupo investigado. De la misma manera, Call (2013)

considera que es importante fortalecer la identidad cultural; para ello, es importante promover la educación bilingüe. Caiza (2018) resalta que la falta de actividades referida a la conservación de la identidad no aporta a la conservación de la identidad cultural en lo que la mayoría de los estudiantes (57,9%) alude que solo a veces el docente de aula orienta la preservación de la identidad cultural.

Conclusiones

- Primera.** Se ha determinado que el nivel de identidad lingüística, en la mayoría de los estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, antes del desarrollo de la lengua quechua mediante canciones, se ubica en un nivel muy malo. Estos resultados se evidenciaron en la tabla 12, donde el 25%, la cuarta parte de la muestra no considera importante la lengua quechua, tampoco comprende que a través del canto se puede mejorar la claridad de la expresión en quechua presentan este problema.
- Segunda.** Se pudo comprobar que el nivel de identidad lingüística de la mayoría de los estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, después del desarrollo de la lengua quechua, se encuentra en el nivel muy bueno. Estos resultados se evidencian en la tabla 25, donde el 75% de estudiantes, más de la mitad de la muestra que desconocía la lengua quechua, reconoce y considera que la lengua quechua es importante, comprende que, a través del canto, se puede mejorar la claridad de la expresión en quechua.
- Tercera.** Se ha comprobado que existe diferencia significativa en el aprendizaje de la lengua quechua en los estudiantes de la FECH de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, esto se evidencia en la tabla 26, donde el 65,5% de estudiantes o más de la mitad quienes no podían expresar con claridad las palabras en quechua, se encuentran en el nivel

muy bueno evidenciando una mejoría al expresar con claridad las palabras en quechua, a su vez muestran un aprecio por la música andina.

Cuarta. Finalmente, con la prueba de T Student, se ha determinado que el desarrollo de la lengua quechua mediante canciones influye significativamente en el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG de Tacna en el año 2023, teniendo como resultado un p- valor (0,00) menor que el nivel de significancia (0,05), rechazando así la hipótesis nula.

Recomendaciones

- Primera.** Es importante que los universitarios desarrollen la identidad lingüística, ya que, al ejercer su profesión, no se verán limitados a comunicarse en una lengua nativa.
- Segunda.** Se recomienda a los docentes que enseñan una lengua nativa implementar el uso de canciones bilingües para un mayor aprendizaje de la lengua nativa, además de fomentar la conservación de dicha lengua.
- Tercera.** Se sugiere que los directivos de las universidades e instituciones superiores de educación, encargadas de la formación docente fomenten con mayor frecuencia el aprendizaje de las lenguas nativas

Referencias Bibliográficas

- Anrango, G. (2019). *La hibridación de la identidad cultural del pueblo*[Tesis de Pregrado, Universidad San Francisco de Quito].<http://repositorio.usfq.edu.ec/handle/23000/8302>
- Arocutipa, L.(2020). *Identidad Cultural y actitud frente al aprendizaje de lenguas originarias en estudiantes de la Escuela Profesional de Educación de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann*[Tesis de segunda especialidad, Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann].
- Aroni, L. (2021). *Enseñanza de lenguas mediante tareas y aprendizaje del idioma quechua en estudiantes del CEBA 6097 “Mateo Pumacahua” - Chorrillos – Lima, 2017* [Tesis de Maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Facultad de Educación, Unidad de Posgrado].
- Burela Rueda, G. (2013). *La identidad en Xochimilco:reflexión sociohistórica sobre los elementos culturales conformadores de la identidad social de los productores de Xochimilco* [Tesis de Maestría, Universidad Nacional Autónoma de México].<https://repositorio.unam.mx/contenidos/86732>
- Brower, J. (2014). Aportes semióticos para la comprensión de la identidad cultural. *Opción*, 30 (73), 47-68.
- Castillo, E. y Arias, S. (2021). *Diseño de una estrategia pedagógica etno educativa para el fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes de tercer grado de primaria del Colegio Senderos de Jamundí*[Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Abierta y a Distancia - UNAD].<https://repository.unad.edu.co/handle/10596/44029>
- Caal, R. (2013). *La pérdida de la identidad cultural incide en la condición de vida*.
- Caiza, S. (2018). *Texto para fortalecer la Identidad Cultural del Pueblo Tomabela en la unidad educativa Intercultural Bilingüe Huayna Cápac* [Tesis de Maestría, Universidad Tecnológica Indoamericana].
<https://acortar.link/d6T6QJ>
- Escalante Condori, y Hanco Quenta, D (2022). *Literatura apurimeña contemporánea y fortalecimiento de la identidad cultural en los estudiantes del cuarto grado de la Institución Educativa Secundaria Cema Mara, Apurímac, 2021* [Tesis de Pregrado, Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco].<https://repositorio.unsaac.edu.pe/handle/20.500.12918/6973>

- García, J. (2019). *Actitudes lingüísticas de los estudiantes bilingües quechua-castellano de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga*. [Tesis de Pregrado, Universidad Nacional de San Marcos, Lima, Perú]
- Guerrero, M., Pilaquinga, V. y Guerrero, V. (2021). La revalorización de la identidad cultural: Un análisis retrospectivo de las principales culturas del Ecuador. *Revista Scientific*, 6(21), 336–355. <https://doi.org/10.29394/Scientific.issn.2542-2987.2021.6.21.18.336-355>
- Gutiérrez, T.(2019). *El huayno ayacuchano en la identidad cultural de las estudiantes de Educación Inicial EIB en el IESPP Nuestra Señora de Lourdes, Ayacucho, 2019*[Tesis de Doctorado, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle].<https://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14039/4142/TD%20CE>
- Martínez, H. y Mora, E. (2008). La identidad lingüística y los trastornos del habla. *Boletín de Lingüística*, 20(29), 85-101 http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0798-97092008000100004&lng=es&tlng=es.
- Grimaldo, M.(2006). *Identidad y política cultural en el Perú*. Liberabit. *Revista Peruana de Psicología*, 12(1),41-48. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=68601205>
- Molano,O. (2007). Identidad cultural un concepto que evoluciona. *Revista Ópera*,(7), 69-84.
- Monroy, N. (2022). *Música huanca promoviendo identidad cultural e intercultural e intercultural en estudiantes del 4to de secundaria de la Institución Educativa Mariscal Castilla- El Tambo*[Tesis de Maestría, Universidad Nacional del Centro del Perú]. https://repositorio.uncp.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12894/8677/T010_19914103_M.pdf?sequence=1
- Izurieta, P. (2017). *La actitud lingüística hacia los anglicismos en el registro coloquial quiteño en los estudiantes de primer semestre de la Universidad Central del Ecuador, primer semestre de la Universidad de las Américas, Centro de Capacitación Politécnica en el Distrito Metropolitano de Quito en el periodo 2016-2017* [Tesis de pregrado, Universidad Central del Ecuador].<http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/12836/1/T-UCE-0010-001-2017.pdf>

- Orrego,R. (2016). *Identidad lingüística y el proceso de aprendizaje en el CEBA Teresa González de Fanning – Jesús María 2015* [Tesis de Maestría, Universidad César Vallejo].
https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/5158/Orrego_TRJ.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Parhuay, N. (2021). *La música como estrategia pedagógica en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes EIB primaria de Colpapampa*. [Tesis de Pregrado, Universidad San Ignacio de Loyola].<https://repositorio.usil.edu.pe/entities/publication/9da943f1-102d-44cf-b01e-49d5f17f9946>
- Pino,E. (2016). *Identidad lingüístico-cultural prejuicios y actitudes hacia la lengua aymara*. Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú.
- Sierra, M. y Flores, H.(2018). *Fortalecimiento de la identidad cultural colombiana a través de textos literarios en estudiantes de grado cuarto* [Tesis de Pregrado, Universidad Libre de Colombia].
<https://acortar.link/5PJVKG>
- Tesén, J. y Ramírez, J.(2021). Fortalecimiento de la identidad cultural en la Educación Básica Regular. *EDUCARE ET COMUNICARE Revista de investigación de la Facultad de Humanidades*, 9(1), 47-58.
<https://doi.org/10.35383/educare.v9i1.600>
- Triviño,J. y García, I.(2022). La música como recurso didáctico en el aprendizaje de inglés en estudiantes de básica media. *Revista científica dominio de las ciencias*, 8(3),1095-1113.
- Mallqui,J. y Huaroc, R.(2013).*Enseñanza de cantos en quechua para el desarrollar la identidad personal y cultural en los niños de educación inicial*[Tesis de segunda especialidad, Universidad Nacional de Huancavelica].
- Vega, R. (2013). *Identidad lingüística y enunciación lírica en Choza de Efraín Miranda*[Tesis de Magíster, Universidad Austral de Chile].<http://cybertesis.uach.cl/tesis/uach/2013/egv473i/doc/egv473i.pdf>

Anexos

Anexo 1: Matriz de consistencia

Título: Aplicación de canción quechua para el fortalecimiento de la identidad lingüística en los estudiantes de la FECH - UNJBG- 2023

Problema	Objetivos	Hipótesis	Variables y dimensiones	Indicadores	Metodología
<p>Problema general ¿Cómo influye el desarrollo de la lengua quechua mediante canciones en el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG- 2023?</p>	<p>Objetivo general Desarrollar la lengua quechua mediante canciones para el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH- UNJBG- 2023.</p>	<p>Hipótesis general El desarrollo de la lengua quechua mediante canciones influye significativamente en el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG - 2023.</p>	<p>Variable independiente Aplicación de canciones en quechua</p> <p>Dimensiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vocabulario • Melodía • Ritmo • Música 	<ul style="list-style-type: none"> • Orienta a realizar ejercicios de vocalización. • Expresa con claridad las palabras. • Reflexiona y revalora canciones en la lengua quechua. • Conoce el mensaje que transmiten las canciones. • Valora la música andina 	<p>Enfoque Cuantitativo</p> <p>Tipo de investigación Aplicada Experimental</p> <p>Diseño de investigación Preexperiment al (pretest y postest)</p> <p>Población 1405 estudiantes de la FECH-UNJBG</p> <p>Muestra 20 estudiantes de la FECH-UNJBG</p>
<p>Problemas específicos</p>	<p>Objetivos específicos</p>	<p>Hipótesis específicas</p>	<p>Variable dependiente Identidad lingüística</p> <p>Dimensiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actitud • Conocimiento • Capacidad expresiva 		
<p>PE1: ¿Cuál es el nivel de identidad lingüística antes de la aplicación de canción quechua en los estudiantes de la FECH-UNJBG?</p> <p>PE2: ¿Cuál es el nivel de identidad lingüística después de la aplicación de canción quechua en estudiantes de la FECH-UNJBG?</p>	<p>OE 1: Experimentar la lengua quechua mediante canciones en el fortalecimiento de la identidad lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG.</p> <p>OE 2: Evaluar la lengua quechua mediante canciones en el fortalecimiento de la</p>	<p>HE 1: Existe diferencia significativa en el nivel de identidad lingüística antes de experimentar la lengua quechua mediante canciones en los estudiantes de la FECH-UNJBG.</p> <p>HE 2: Existe diferencia significativa en el nivel de identidad lingüística después de evaluar la lengua quechua mediante canciones en los estudiantes de la FECH-</p>			

<p>PE3: ¿Cómo contribuye la aplicación de la canción quechua en la recuperación de la identidad lingüística en los estudiantes de la FECH-UNJBG?</p>	<p>lingüística de los estudiantes de la FECH-UNJBG.</p> <p>OE 3: Determinar cómo la aplicación de canciones en quechua influye en la recuperación de la identidad lingüística en los estudiantes de la FECH-UNJBG.</p>	<p>UNJBG.</p> <p>HE 3: La aplicación de canciones en quechua influye significativamente en la recuperación de la identidad lingüística en los estudiantes de la FECH-UNJBG.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Considera importante la lengua quechua. ● Conoce o habla la lengua quechua. ● Comprende que a través del canto puede mejorar la claridad de la expresión en quechua. 	<p>Instrumento</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cuestionario ● Lista de cotejo
---	---	--	--	--	---

Anexo 2: Instrumento de investigación







UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN
FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

Cuestionario

Estimado estudiante, el presente instrumento fue elaborado con fines de investigación, por ende, los resultados obtenidos serán confidenciales. Se pide la mayor colaboración, lea atentamente y responda con toda sinceridad.






1. T'iqray español simiman qatimuq simikunata (traduce al español las siguientes palabras).

 a. Qhaway _____	 b. Tusuy _____
 c. Mihuy _____	 d. Puriy _____

2. Quechua simipi qelqay qatimuq yupaykunata (escribe en quechua los siguientes números)

1 Huq _____ 10 _____
4 _____ 20 _____
9 _____

3. Allinta tupanachiy huk (1) saywa simikunata iskay (2) saywa simikunawan (relacione correctamente las palabras de la columna uno(1) con la columna dos(2)).

• Rojo		• Yuraq
• Negro		• Yana
• Blanco		• Ankas
• Azul		• Puka
• Amarillo		• Qillu

4. Rikch'aykunata qawaspa qelqay quechua simipi sutichasqa kasqanman hina (observe las imágenes y escriba el nombre correcto en quechua).



Ñawi



5. Churay huqllatapas quechua simipi uyarisqayki takita (menciona alguna canción en quechua que hayas escuchado)

6. ¿Takiywan yachakunmanchu quechua simikunata?(¿Crees que el canto facilita la memorización de palabras en quechua?)

7. Pikunachus aylluq kasqanman hina sutichay quechua simipi (escribe los miembros de la familia en la lengua quechua)



• Papá



• Mamá



• Hijo



• Abuela



• Hermano



• Hermana

8. Allinta tupanachiy rikch'aykunata sutinwan kama (relacione correctamente las imágenes con sus denominaciones)



Saqra



Urpi



Wasi



Sara

9. Hunt'achiy rimanakuyta qatimuq simikunawan (completa la conversación con las siguientes palabras).

allinmi - sutyki - tupananchis - kashanki

- ¿Cómo estás? = ¿Imaynalla _____?
- Bien/ mal = _____
- ¿Cómo te llamas? = ¿Iman _____?
- Hasta luego = _____ kama.

10. Quechua simiman t'ikray qatimuq simikunata (traduce los siguientes sustantivos en quechua).



Río



Gato



Sol



Fuego



Camino



Oro

11. ¿Consideras la lengua quechua importante?

SI

NO

Fundamente su respuesta

12. ¿Participarías en eventos relacionados con la promoción y difusión del quechua?

SI

NO

Fundamente su respuesta

Tabla de especificaciones para la evaluación del aprendizaje de la lengua quechua

Dimensiones	Indicadores	Items	Puntaje por cada ítems(0,5)	puntaje por cada dimensión
Vocabulario	Orienta a realizar ejercicios de vocalización	1-8	4	4
Conocimiento	Conoce o habla la lengua quechua	9-16	4	4
Música	Conoce el mensaje que transmiten las canciones	17-24	4	4
Capacidad Expresiva	Comprende que a través del canto puede mejorar la claridad de la expresión en quechua	25-32	4	4
Actitud	Considera importante la lengua quechua	33-40	4	4
Total		40 ítems	40 puntos	20 puntos

Puntaje	Nivel Alcanzado
0 -4	Muy Malo
5- 8	Malo
9 -12	Regular
13 - 16	Bueno
17 - 20	Muy Bueno

Nota. Adaptado de *“Enseñanza de lenguas mediante tareas y aprendizaje del idioma quechua en estudiantes del CEBA 6097 - Mateo Pumacahua, Chorrillos -Lima,2017”*, por L. Aroni (tesis de pregrado),2021,Perú.



UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN
 FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES
 ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

LISTA DE COTEJO - POSTEST

AÑO:2023

Variable independiente

Nº	NOMBRES	Dimensiones																							
		Melodía												Ritmo											
		Indicadores																							
		Expresa con claridad las palabras												Reflexiona y revalora canciones en la lengua quechua											
		Articula con claridad y nitidez las palabras en quechua				Mantiene la fluidez vocal de las palabras en quechua durante la interpretación				Pronuncia las palabras de acuerdo con el estilo y el género musical				Existe coherencia entre la pronunciación de las palabras en quechua y el ritmo de la melodía				Refleja el tono emocional o el mensaje que se intenta transmitir.				El ritmo contribuyen a la claridad en la expresión de las palabras en quechua.			
		ESCALA DE VALORACIÓN																							
		00	01	02	03	00	01	02	03	00	01	02	03	00	01	02	03	00	01	02	03	00	01	02	03
1	E1																								
2	E2																								
3	E3																								
4	E4																								
5	E5																								
6	E6																								
7	E7																								
8	E8																								
9	E9																								
10	E10																								
11	E11																								
12	E12																								
13	E13																								
14	E14																								
15	E15																								
16	E16																								

- ESCALA DE VALORACIÓN**
- SIEMPRE 03
 - AVECES 02
 - CASI NUNCA 01
 - NUNCA 00

Anexo 3: Instrumento de evaluación



Facultad de Educación Comunicación y Humanidades
Departamento Académico de Educación de Lengua y Literatura

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN POR CRITERIO DE EXPERTOS

I. DATOS GENERALES

- 1.1. Apellidos y nombres del juez experto
- 1.2. Profesión
- 1.3. Grado académico
- 1.4. Institución donde labora
- 1.5. Cargo que ocupa
- 1.6. ORCID
- 1.7. Nombre del instrumento evaluado

Benito Santos, Tilberth Alaín
Lic. en Educación, especialidad en Lengua,
Literatura y Gestión Educativa
MSc. en Lingüística Andina y Educación
Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
Docente
0000-0003-2535-6516

:Cuestionario para medir el nivel de desarrollo de la lengua quechua mediante canciones y la influencia de la identidad lingüística.

1.8. Autor del instrumento

: AGUILAR HUARCA, YOBANA

II. CRITERIOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente	Malo	Regular	Bueno	Excelente
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	El lenguaje utilizado es apropiado y comprensible.					X
2. OBJETIVIDAD	Permite medir hechos o conductas observables				X	
3. ACTUALIDAD	Es adecuado al avance de la ciencia y tecnología				X	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una presentación ordenada.					X
5. SUFICIENCIA	La cantidad y calidad de ítems son suficientes para la medición				X	
6. PERTINENCIA	Las categorías de respuesta y valores permiten conseguir datos de acuerdo a los objetivos planteados					X
7. CONSISTENCIA	Pretende conseguir datos basados en teorías o modelos teóricos				X	
8. COHERENCIA	Existe relación entre variables, indicadores e ítems.					X

CONTEO POR CATEGORÍA DE RESPUESTA		A	B	C	D	E
Fórmula de cálculo del Coeficiente de validez de contenido (CVC)	Aplicación del CVC					Puntaje final
$CVC = \frac{(1 \cdot A) + (2 \cdot B) + (3 \cdot C) + (4 \cdot D) + (5 \cdot E)}{5 \cdot n}$	$CVC = \frac{(1 \cdot _) + (2 \cdot _) + (3 \cdot _) + (4 \cdot _) + (5 \cdot _)}{5 \cdot _}$					CVC = 0,9

III. RESULTADO DE VALIDACIÓN (Ubique el coeficiente de validez obtenido en el intervalo respectivo y marque con un aspa en el círculo asociado)

Intervalo	Categoría	Decisión (X)
0,00 – 0,60	No favorable	
0,61 – 0,70	Requiere mejorar	
0,71 – 1,00	Favorable	X

IV. OBSERVACIONES O SUGERENCIAS

Tacna, noviembre 2023

Firma del juez experto
DNI: 44068295



Facultad de Educación Comunicación y Humanidades
Departamento Académico de Educación de Lengua y Literatura

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN POR CRITERIO DE EXPERTOS

I. DATOS GENERALES

1.1. Apellidos y nombres del juez experto :PINO NINA, ERNESTO
1.2. Profesión :Lic. en educación - Lengua y Literatura
1.3. Grado académico :Doctoris Scientiae en Educación
1.4. Institución donde labora :Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
1.5. Cargo que ocupa :Docente
1.6. ORCID :0000-0002-9985-5943
1.7. Nombre del instrumento evaluado mediante :Cuestionario para medir el nivel de desarrollo de la lengua quechua canciones y la influencia de la identidad lingüística.
1.8. Autor (es) del instrumento :AGUILAR HUARCA, YOBANA

II. CRITERIOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente	Malo	Regular	Bueno	Excelente
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	El lenguaje utilizado es apropiado y comprensible.					X
2. OBJETIVIDAD	Permite medir hechos o conductas observables					X
3. ACTUALIDAD	Es adecuado al avance de la ciencia y tecnología					X
4. ORGANIZACIÓN	Existe una presentación ordenada.					X
5. SUFICIENCIA	La cantidad y calidad de ítems son suficientes para la medición					X
6. PERTINENCIA	Las categorías de respuesta y valores permiten conseguir datos de acuerdo a los objetivos planteados					X
7. CONSISTENCIA	Pretende conseguir datos basados en teorías o modelos teóricos					X
8. COHERENCIA	Existe relación entre variables, indicadores e ítems.					X

CONTEO POR CATEGORÍA DE RESPUESTA		A	B	C	D	E
Fórmula de cálculo del Coeficiente de validez de contenido (CVC)	Aplicación del CVC					Puntaje final
$CVC = \frac{(1 \cdot A) + (2 \cdot B) + (3 \cdot C) + (4 \cdot D) + (5 \cdot E)}{40}$	$CVC = \frac{(1 \cdot 0) + (2 \cdot 0) + (3 \cdot 0) + (4 \cdot 0) + (5 \cdot 8)}{40}$					$CVC = \frac{40}{40} = 1$

III. RESULTADO DE VALIDACIÓN (Ubique el coeficiente de validez obtenido en el intervalo respectivo y marque con un aspa en el círculo asociado)

Intervalo	Categoría	Decisión (X)
0.00 – 0.60	No favorable	
0.61 – 0.70	Requiere mejorar	
0.71 – 1.00	Favorable	X

IV. OBSERVACIONES O SUGERENCIAS

Tacna, diciembre 2023

Firma del juez experto
DNI: 004437591

Evidencias de campo



Facultad de Educación Comunicación y Humanidades
Departamento Académico de Educación de Lengua y
Literatura

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN POR CRITERIO DE EXPERTOS

I. DATOS GENERALES

- 1.1. Apellidos y nombres del juez experto : Delia Mamani Gutierrez
1.2. Profesión : Docente
1.3. Grado académico : Magister
1.4. Institución donde labora : Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
1.5. Cargo que ocupa : Docente
1.6. ORCID : 0000 - 0001 - 5743 - 0675
1.7. Nombre del instrumento evaluado mediante : Cuestionario para medir el nivel de desarrollo de la lengua quechua canciones y la influencia de la identidad lingüística.
1.8. Autor (es) del instrumento : AGUILAR HUARCA, YOBANA

II. CRITERIOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente	Malo	Regular	Bueno	Excelente
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	El lenguaje utilizado es apropiado y comprensible.				✓	
2. OBJETIVIDAD	Permite medir hechos o conductas observables					✓
3. ACTUALIDAD	Es adecuado al avance de la ciencia y tecnología				✓	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una presentación ordenada.				✓	
5. SUFICIENCIA	La cantidad y calidad de ítems son suficientes para la medición				✓	
6. PERTINENCIA	Las categorías de respuesta y valores permiten conseguir datos de acuerdo a los objetivos planteados				✓	
7. CONSISTENCIA	Pretende conseguir datos basados en teorías o modelos teóricos				✓	
8. COHERENCIA	Existe relación entre variables, indicadores e ítems.				✓	

CONTEO POR CATEGORÍA DE RESPUESTA		A	B	C	D	E
Fórmula de cálculo del Coeficiente de validez de contenido (CVC)	Aplicación del CVC					Puntaje final
$CVC = (1 \cdot A) + (2 \cdot B) + (3 \cdot C) + (4 \cdot D) + (5 \cdot E)$	$CVC = (1 \cdot 0) + (2 \cdot 0) + (3 \cdot 0) + (4 \cdot 3) + (5 \cdot 1)$					CVC = 0.8

III. RESULTADO DE VALIDACIÓN (Ubique el coeficiente de validez obtenido en el intervalo respectivo y marque con un aspa en el círculo asociado)

Intervalo	Categoría	Decisión (X)
0.00 - 0.60	No favorable	
0.61 - 0.70	Requiere mejorar	
0.71 - 1.00	Favorable	✓

IV. OBSERVACIONES O SUGERENCIAS

Tacna, diciembre 2023

Firma del juez experto
DNI: 00443300



Aylluy - Mi familia

Link para actividad
 T'iqay lapuykunata, chaymanta kutichiy = Traduce las preguntas y responde.

¿Pin Emiliaq tayan? *Emilia es hermana de Emilia? Sara es*
 ¿Iman Samuelqa maman sutin? *Emilia es hermana de Tomás de Elena?*
 ¿Pikunan kanku Rubenpa usankunkun? *¿Quiénes son los hijos de Rubén? Luna*
 ¿Saraq qosan iman sutin? *¿Cómo se llaman el esposo de Sara? Juan*
 ¿Pin Lunaq tayan? *¿Quiénes es el padre de Luna? Pablo*



ñawi, Simiwan
 senga, uyawan
 challayki rikukun
 challayki kuyurin
 itay Wiphala
 a Wiphala Wiphala

chakuna Wichayman
 rakuna Urayman
 chaykita churakuy
 chaykita qonichiy
 itay Wiphala
 Wiphala Wiphala

Manañas Kirun Yan
 Simichakansi Kuyurin
 mogochankuna nanarin
 Chukchachankuna Suray
 Wiphalitay Wiphala
 Wiphala Wiphala Wiphala

Kutay = meler
 Uray = Abajo
 Suway = Robar
 Chayay = Hacer
 Kwayay = Hacer

Por valles montes quebradas
 ch'elita uspena zawi estaras haciend? (bis)

Chullakiragchi rurani
 m'achay de veras chay *lisa, pasitari (bis)*
malinche *ruca*

Qosqo uraykunapi
 m'achay de veras, **Saracha Kutanga**
 Qosqo Cuartelkunapi
 m'achay de veras, **mag'itatas Suwashan**
mag'itatas *Peruachaco*

Saracha parway parwaycha, Par waycha
 Triq'acha eray eraycha, eraycha
 Saracha ParWay Par waycha, Par waycha
 Triq'acha eray eraycha, eraycha
 Saracha ParWay Par waycha, Par waycha
 Triq'acha eray eraycha, eraycha

Expresiones Usuales

Turayki = Tu hermano

Tura	Hermano de una mujer
Wayge	Hermano de un varon
ñaña	Hermana de una mujer
Paña	Hermana de un varon

Qari = Varon
 Warmi = Mujer
 Runa = Persona

- Kurag = Mayor
- Sulka = Menor
- Sanapay = Ayudar
- Pañay = Dormir
- Rikchay = Despertar
- Waykuy = Cocinar
- Hayway = Alcanzar - Convelar
- Sumaq = Hermoso - Bueno
- M'itay = Malo
- T'agsay = Lavar
- Paqllis = Lavar (mano, cara)
- Mallis = Poner
- Panpachay = Perdonar
- T'iyay = Sentar
- T'iyay = Anusar, unir

Moja tiyani hay bantapi | Moja tiyani t'asapari
 Yo me senta en un banco | Yo vivo en Tarma



Quechua Simita Takispa Yachasun

Curso extracurricular

QUECHUA

TOTAL DE HORAS: 20 (1 CRÉDITO)

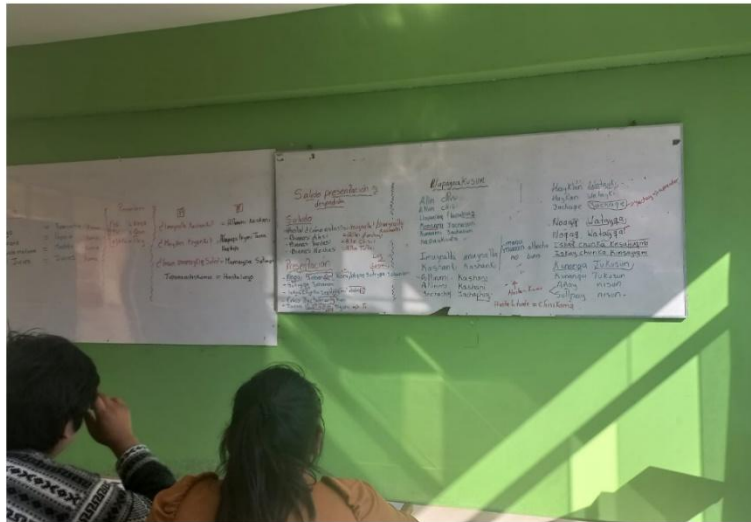
INICIO: 19 DE DICIEMBRE

TÉRMINO: 18 DE ENERO

Escanea el código QR

VACANTES LIMITADAS

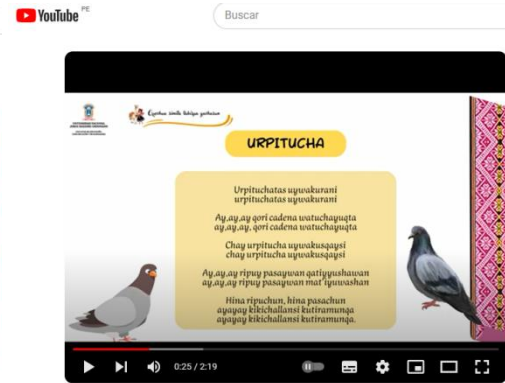
HORARIO:
- MARTES DE 14:00 A 16:00H
- JUEVES DE 14:00 A 16:00H



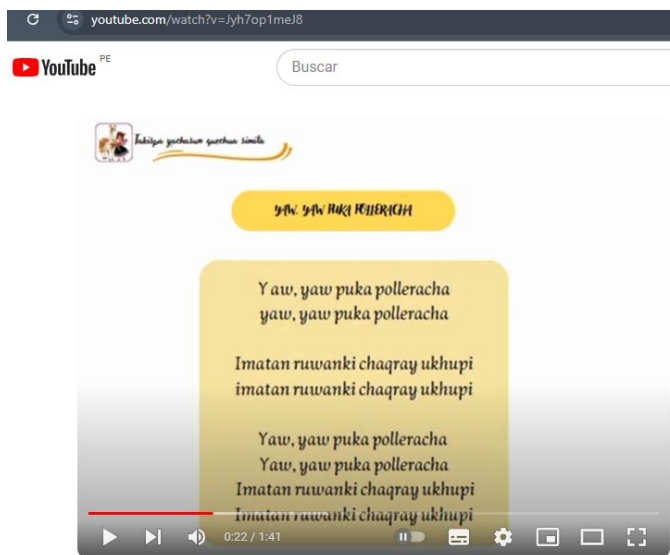


Urpitucha - Palomita

<https://www.youtube.com/watch?v=toMN8fmn2IU>



Urpitucha - Palomita



Takispa yachasun quechua simita

<https://www.youtube.com/watch?v=Jyh7op1meJ8>

Módulo 1

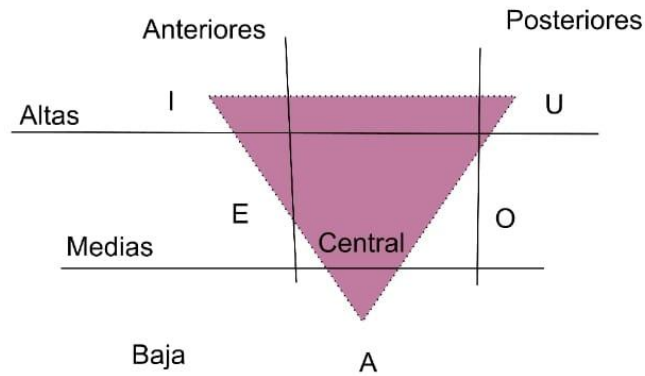
**QUECHUA****SIMITA TAKISPA
YACHASUN****Primera clase****YACHACHIQ: YOBANA AGUIÑAN
HUARCA**

1. Alfabeto = Achahala

A, CH, CHH, CH', E, H, I, K, KH, KH', L, LL, M, N, Ñ, O, P, PH, P', Q, QH, Q', R, S, SH, T, TH, T', U, W, Y

❖ Su clasificación fonológica es la siguiente:

VOCALES (5)



FONEMAS CONSONANTICOS (26)

	L a b i a l	P a l a t a l	A l v e o l a r	V e l a r	P o s t v e l a r	G l o t a l	
1. Oclusivas							
1.1 Africadas simples	P	CH	T	K	Q		
1.2 Aspiradas	PH	CHH	TH	KH	QH		
1.3 Glotalizadas o reforzadas	P'	CH'	T'	K'	Q'		
2. Fricativas		SH	S			H	
3. Laterales		LL	L				
4. Nasales	M	Ñ	N				
5. Vibrante simple			R				
6. Semiconsonantes	W		Y				

Saludo presentación y despedida

"Huk simita yachayqa huq runapi tukuyimi". "Aprender otro idioma es como convertirse en otra persona", Haruki Murakami

Saludo

1. ¡Hola! ¿Cómo estás? = ¡Imaynalla! / ¿imaynalla kashanki?
2. ¡Buenos días! = ¡Allin p'unchay!
3. ¡Buenas tardes! = ¡Allin ch'isi!
4. ¡Buenas noches! = ¡Allin tuta!

Nota: Nombres que terminan en una vocal se le agrega el sufijo "m", si terminan en una consonante se le agrega el sufijo "mi".

Sufijo validador: -m / -mi

Se usa en las expresiones cotidianas para confirmar y validar.

Cuando la palabra termina en una consonante, se añade el sufijo "mi"

Ejemplo:

- Noqa Luzmi kani (Yo soy Luz)
- Noqa Abelmi Kani (Yo soy Abel)

Cuando la palabra termina en una vocal, se añade el sufijo "m".

Ejemplo:

- Noqa Nelidam kani (Yo soy Nelida)
- Noqa Arturom kani (Yo soy Arturo)

Sufijo nominal

Este sufijo expresa un límite en tiempo y espacio.

- kama = hasta, limitativo

- ❖ Paqarinkama = Hasta mañana
- ❖ Sukhakama = Hasta la tarde
- ❖ Tutakama = Hasta la noche
- ❖ Minchhakama = Hasta pasado mañana

Sufijo Ablativo: -manta (de, acerca de, desde);

direcciona, indica origen sea de procedencia u originario de un lugar.

Ejemplo:

Noqa purini sábadomanta marteskama (Yo camino de sábado a martes)

Presentación

5. Yo soy Yobana/ Yo me llamo Yobana . = Noqa Yobanam kani/ Noqaq sutiyqa Yobanam.

"Huk simita yachayqa huq runapi tukuyimi", "Aprender otro idioma es como convertirse en otra persona", Haruki Murakami



6. Mi nombre es Yobana = Sutyqqa Yobanam
 7. Tengo 26 años = Iskay chunka soqtayuyqmi watay.
 8. Soy de la ciudad de Cusco = Cusco llaqtamanta kani.
 9. Vivo en la ciudad de Tacna = Tacna llaqtapin tiyani
 10. Soy peruana. = Perumantan kani.
 11. Soy estudiante = Yachaqen kani
 12. En mi familia somos cinco integrantes = Aylluypiqqa qanchismi kayku

Despedida

13. **Hasta** luego = Tupananchis **kama**.
 14. **Hasta** mañana = Paqarin **kama**
 15. **Hasta** pasado mañana = Minchha **kama**
 16. **Hasta** el domingo = Domingo **kama**
 17. Nos vemos en la casa / nos encontramos en la casa = Wasipiña tupasun

Preguntas y respuestas comunes

18. ¿Cómo te llamas? / ¿cual es tu nombre? = ¿Iman sutyiki?
 19. Mi nombre es Rosa = Noqaq sutyiqqa Rosa
 20. ¿Dónde vives? = ¿Maypin tiyanki?
 21. Yo vivo en la ciudad de Tacna = Noqaqa Tacna llaqtapi tiyani
 22. ¿Cómo estás? = Imaynalla kashanki?
 23. Bien/ mal = Allinmi/ manan allinchi
 24. Yo estoy bien = Noqaqa allinmi kashani
 25. Yo no estoy bien = Noqaqa mana allinchi kashani

ADVERBIOS DE TIEMPO

● Kunachallan	● Ahorita	● Asniq	● Luego
● Illariy	● Amanecer	● Paqarin	● Mañana
● Ch'isi	● Anoche	● Tutamanta	● Mañana (0 Am - 12 Pm)
● Tutayay	● Anochecer	● Chawpi P'unchay	● Medio Dia
● Qayñinpa	● Anteayer	● Tuta	● Noche
● Sukhayay	● Atardecer	● Mana Hayk'aqpas	● Nunca
● Qayna P'unchay	● Ayer	● Minchha	● Pasado Mañana
● P'unchay	● Dia	● Chaymanta	● Después
● Qayna Wata	● El Año Pasado	● Chayraq	● Recién
● Qayna Killa	● El Mes Pasado	● Wiñay	● Siempre
● Ñaqha	● Hace Rato	● Sikra/Sukha	● Tarde
● Kunan	● Hoy	● Pacha	● Tiempo
● Qayna	● La Vez Pasada		

Llanq'anapaq/Actividad

"Huk simita yachayqa huq runapi lukuyni", "Aprender otro idioma es como convertirse en otra persona", Haruki Murakami

Kunanqa reqsinakusun (es hora de conocernos un poco más)

Preguntas	Preguntas	Respuestas	Respuestas
¿Cuál es tu nombre	¿Mayqenmi Sutiyki?	Mi nombre es ...	Sutiyaqa...
¿Cuál es su nombre de él o ella?	¿Mayqenmi sutin?	Su nombre es...	Sutinqa...
¿Quién es tu papá?	¿Pin taytayki?	Mi papá es	Taytayqa...
¿Cuál es el nombre de tu mamá?	¿Mayqenmi mamaykiq sutin?	El nombre de mi mamá es	Mamaya sutinqa..
¿Dónde vives?	¿Maypin tiyanki?	Yo vivo	Noqaqa tiyani...
¿Dónde es tu casa?	¿Maypin wasiyki?	mi casa es	wasiyaqa ...pin
¿Con quién vives?	¿Piwanni tiyanki?	yo vivo con	Noqaqa tiyani ...wan
¿Cuántos años tienes?	¿Hayk'an watayki?	Yo tengo ... años	Noqaqa ...watayoqmi kani
¿De qué pueblo vienes?	¿Ima llaqtamanta hamunki?	Yo vengo	noqaqa hamuni...
¿Cuántas hermanas tienes?	¿Hayk'an panaykikuna? ¿Hayk'an ñañaykikuna?	Yo tengo	... noqaq panaykunaqa
¿Cuántos hermanos tienes?	¿Hayk'an turaykikuna? ¿Hayk'an wayqeykikuna?	Yo tengo	... noqaq wayqeykunaqa
Gracias	sullpay/añay	Hasta otro día	Huq p'unchay kama
		<ul style="list-style-type: none"> •Hasta la próxima •Hasta volvernos a encontrar 	Tupananchiskama